

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 72 (1954)
Heft: 37: G.E.P.: 51e Assemblée générale Genève, 11-13 Septembre 1954

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRUNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

Fenster



Kiefer Zürich

BERCHTOLD & Co.
HEIZUNG • LÜFTUNG
WARMWASSER
THALWIL

INDUSTRIE-HEIZUNG
HEISSWASSER
STATT DAMPF
Telephon
051 / 920501



25 Jahre

ING. MAX GREUTER & CIE. ZÜRICH 7
INJEKTIONS- UND GUNIT-ARBEITEN TIEFBOHRUNGEN

AUFWÄGE

für Personen - Waren
Speisen - Akten
mit und ohne Feineinstellung

gebauer
ZÜRICH
Birmensdorferstr. 273
Telephon 33 21 66

Patentanwälte
E. BLUM & Co., ZURICH

Gegründet 1878 Telephon 25 16 33

Bahnhofstrasse 31

Anmeldung von Erfindungen

Fabrik- und Handelsmarken

Gutachten, Prozessberatung

Le service de distribution d'eau de Genève. Par P. Pazziani 527*

Stadt- und Regionalplanung in Genf.
Von H. Marti 533*

Die neue Ueberbauung in Beaulieu und Vermont. Von H. Marti 537*

Les laboratoires du CERN à Genève.
Von P. Scherrer und R. Steiger 538*

Nouveau laboratoire d'essais hydrauliques et aerodynamiques des Ateliers des Charmilles 546*

Le joint soudé des isolateurs de traversée des redresseurs à vapeur de mercure des Ateliers de Sécheron 552*

Der Wasserspiegel des Genfersees 553

Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110

Postadresse:
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

Kategorie	12 Monate Schweiz Ausland	6 Monate Schweiz Ausland	3 Monate Schweiz Ausland
A	66.— 72.—	33.— 36.—	16.50 18.—
B	60.— 66.—	30.— 33.—	15.— 16.50
C	50.— 56.—	25.— 28.—	12.50 14.—
D	36.— 42.—	18.— 21.—	9.— 10.50

A Normaler Preis

B für Mitglieder Schweiz. Techn. Verband
C für Mitglieder S.I.A. oder G.E.P.

D für Mitglieder S.I.A. oder G.E.P., die weniger als 30 Jahre alt sind, sowie für Studierende der ETH und der EPUL (bei Bestellung Geburtsjahr angeben).

Das Abonnement kann mit jedem Kalendermonat begonnen werden. Die Kategorien B, C und D gelten nur für direkte Bestellung beim Verlag.

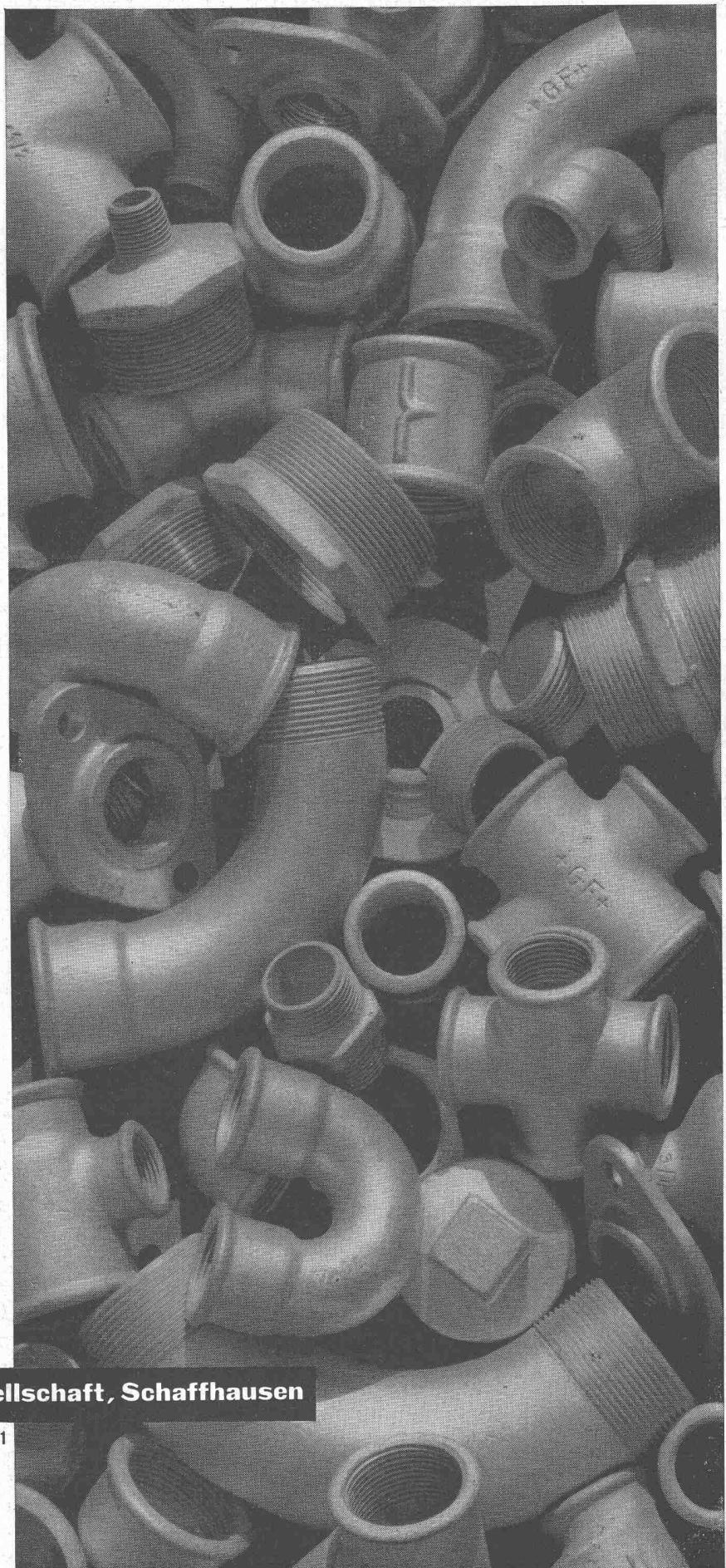
Anzeigen-Verwaltung

Mosse-Annonen AG., Zürich, Limmatquai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

INHALT

+GF+

Qualitätsfittings



Georg Fischer Aktiengesellschaft, Schaffhausen

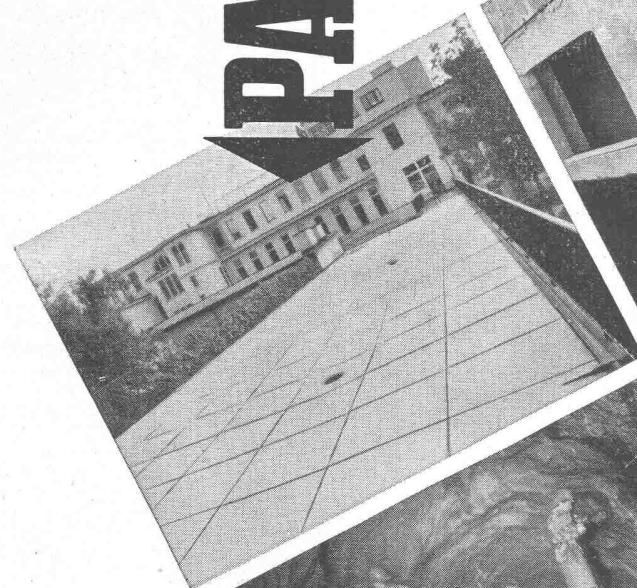
Telephon: (053) 5 60 31/5 70 31

**FUGENKITT
PALTOX**

PALTOX, der teerfreie Kitt von dauernder Klebekraft und Elastizität zur Abdichtung von Dilatations-, Setz- und Standfugen, in Terrassenbelägen, Betonstraßen, Flugpisten etc.

NEROL, bituminöser wasserdichter Isolieranstrich für Betonmauerwerk, Zementputz auf Kellermauern, Säureschutz von Drainage-Zementröhren, Rostschutz usw.

**ISOLIERANSTRICH
NEROL**



BARRA

ZEMENTZUSÄTZE

BARRA, bewährte Zementzusatzmittel zur Erstellung von wasserdichtem Beton und Verputz.

WADIMEX, strapazierbarer, elastischer, fugenloser, wasserfester Industriebelag für Hallen, Lagerräume, Werkstätten und Keller.

Unsere Fachleute sind gerne bereit, mit Ihnen unverbindlich alle Isolationsfragen zu behandeln.

**WADIMEX
BODENBELÄGE**

MEYNADIER

Meynadier & Cie. AG.

Zürich, Vulkanstr. 110, Telephon (051) 52 22 11

Bern, Murtenstr. 36, Tel. (031) 2 90 51

WEY-FUGEN-BAND



Elastisches Kunststoffband

für

Dilatations- und Injektions-Fugen

bei

- Wasserbauten**
- Schleusen**
- Kraftwerken**
- Staumauern**
- Schwimmbecken**
- Kanälen**
- Kläranlagen**
- Sandfängen**
- Stollen**
- Schächten**
- Kabelkanälen**
- Kühlertassen**
- Brückenbauten**
- Massivdächern**
- Fassaden usw.**

Maximale Haltbarkeit

Einfacher Einbau

Ein



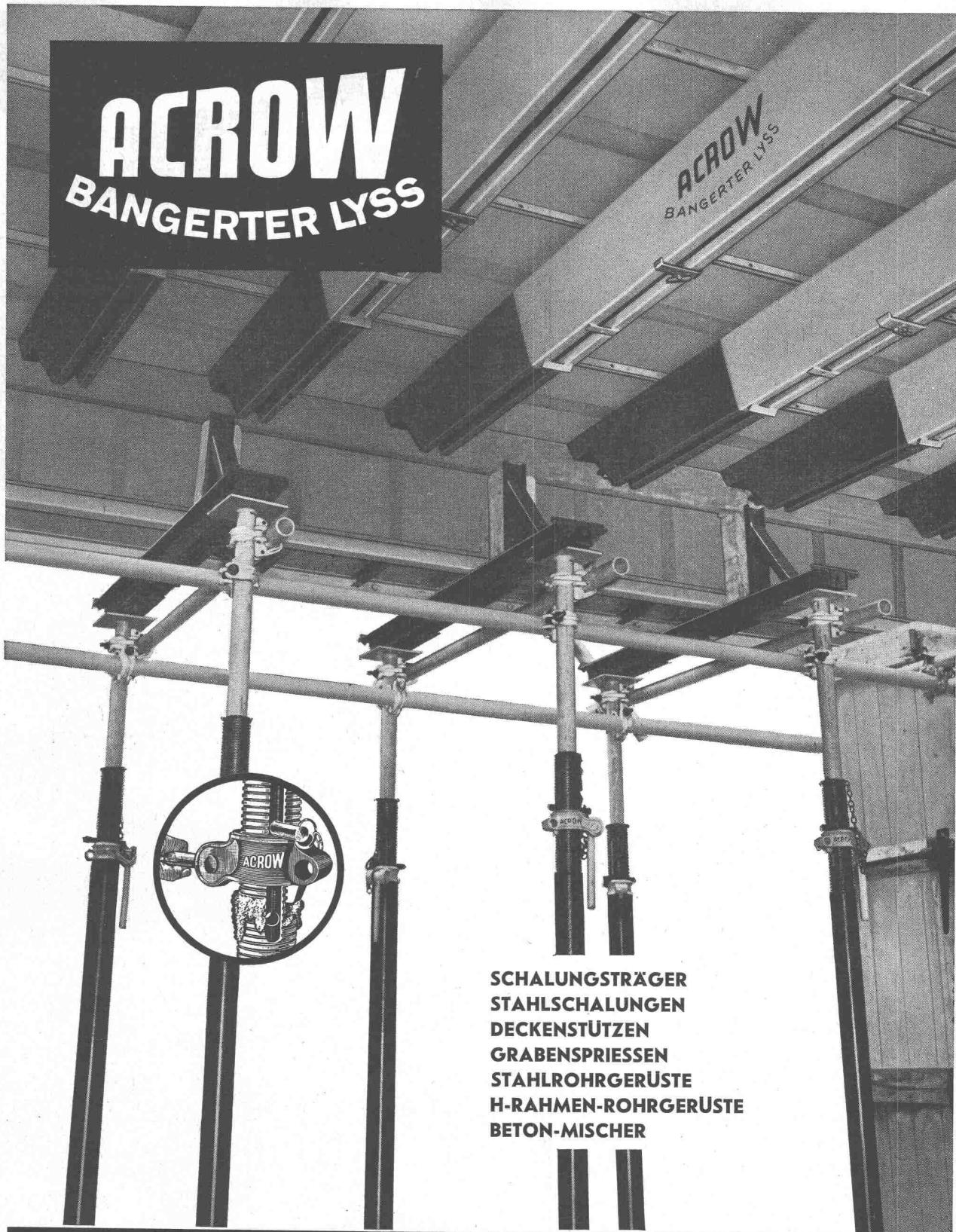
Produkt

AMPACK

**HUNGERBÜHLER & LEMM K.G.
RORSCHACH SG**

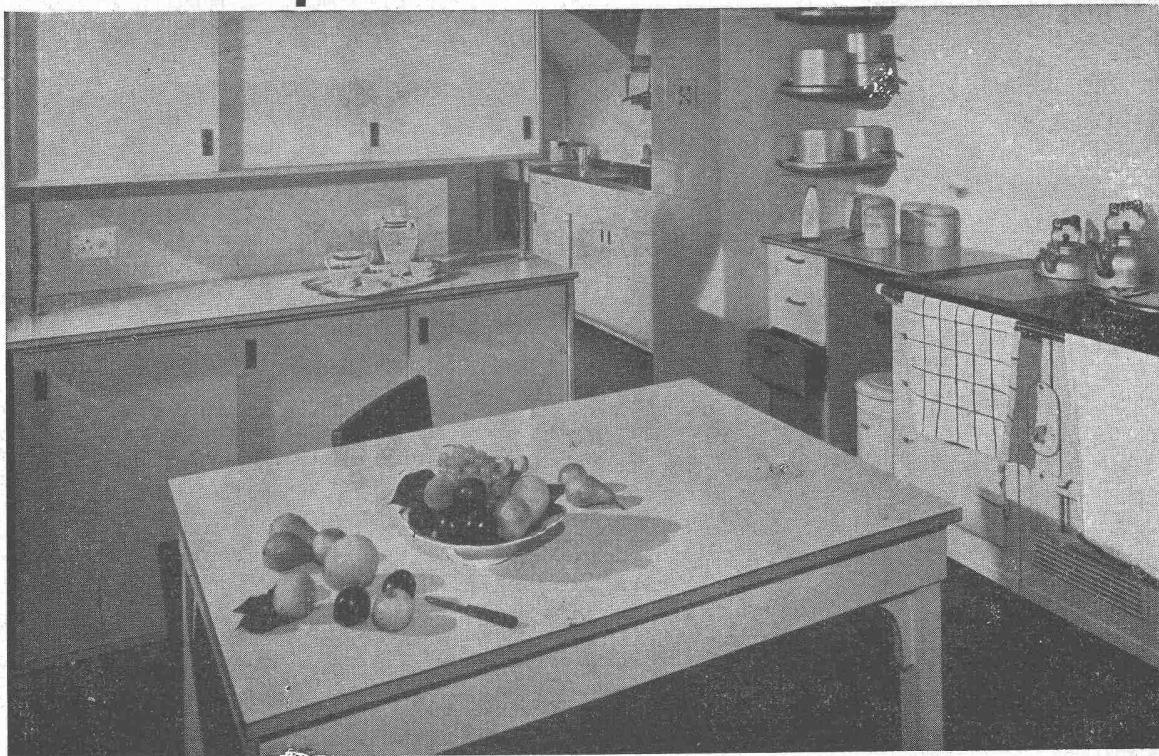
Bau-Abteilung

Tel. (071) 4 29 33



A. BANGERTER & CIE AG LYSS 032 84123
Abteilung für Bauwerkzeuge Cementwaren und Bausteinwerke

FORMICA – der neuzeitliche Belag



Kunstharz-Platte



farbecht
unempfindlich gegen
Flüssigkeiten
mühelos blitzsauber
zu halten
bleibt ein Leben lang
schön

F

FORMICA ist der ideale Belag für jede Oberfläche, die starker Benützung ausgesetzt ist. Mit FORMICA belegte Tische, Wände, Regale, Korpusse, Schalter, Sitze etc. sind unempfindlich gegen aufschlagende und kratzende Gegenstände, gegen verschüttete Flüssigkeiten und sogar gegen Cigarettenenglut. Mühelos ist auch das Reinigen: Mit einem feuchten Lappen entfernt man im Handumrehen Schmutz und Flecken jeder Art und zaubert wieder die attraktive FORMICA-Oberfläche hervor.

FORMICA ist in vielen ansprechenden Dessins und Farben erhältlich und lässt sich jeder Farbtönung harmonisch anpassen. FORMICA bringt ein modernes, hygienisches, dekoratives Element in die Innenarchitektur der Küchen, Badezimmer, Ladengeschäfte, Ateliers etc.

FORMICA muss nie ersetzt werden – **die ersten Kosten sind die letzten.**



Verlangen Sie telephonisch oder schriftlich Muster und Prospekt bei einem der offiziellen Verleiher:
BASEL 19: P. Matzinger, Steinenberg 5, Tel. (061) 22 78 45 – **BERN 19: Joh. Steinle, Rosenweg 37, Tel. (031) 5 64 66** – **GENF 19: A. Dumont, 19, Bd. Helvétique, Tel. (022) 36 90 33** – **LAUSANNE 19 / VEVEY 19 und Fil.: Géfaz-Romang-Ecoffey S. A. - LUGANO 19: S. A. C. I. L., Segherie di Viganello, Tel. (091) 2 25 45** – **LUZERN 19: F. J. Obrist Söhne AG., Reussinsel, Tel. (041) 2 11 02** – **ZÜRICH 19: Ostag Sperrholz, Zimmerlisstrasse 6, Tel. (051) 52 61 52**

Verleiher für die Schweiz von Thos. De La Rue & Co. Ltd., London, Plastik-Abt.:
F. Paux, 9, chemin de Mornex, Lausanne

Allen zur Freude

Bei Neubauten haben Architekt und Sanitär-Installateur freie Hand in der räumlichen Nutzung. Diese U-Küche mit all ihren Einbauelementen, wie Herd, Rüstblock, Zweibecken-Spültisch, Boiler usw., ist dem richtigen Arbeitsablauf entsprechend griffnah angeordnet. Die fugenlose Abdeckung aus rostfreiem Chromstahl verläuft auf günstigster Höhe. Eine Küche, die formschön, werbeständig und praktisch zugleich ist.



Ein Beispiel unter vielen, was Zusammenarbeit vermag!

Dass wir eine typische FRANKE-Küche vor uns haben, erkennt der Fachmann auf den ersten Blick an verschiedenen Schikanen, wie beispielsweise dem Ausgussbecken am Spültisch zur direkten Restenentfernung usw. Interessant ist die Tatsache, dass diese Küche, die nach individuellen Gesichtspunkten eingerichtet zu sein scheint, aus der Serienfabrikation hervorgegangen ist. Mit FRANKE-Kombinationen hat der Fachmann wirklich unerschöpfliche Möglichkeiten idealer Gestaltung.

Vom einfachen Einzelspültisch bis zur Grosskonstruktion für Hotels, Schulen, Spitäler usw. bieten die formschönen FRANKE-Anlagen aus rostfreiem Chromstahl die zweckmässige Lösung!

WALTER FRANKE AARBURG/AARG.

Spezialfabrik für Spülische und Kombinationen

Telephon (062) 7 41 41

Lieferung durch die konzess. Sanitär-Installatoren und -Grossisten

VESI

Verband der selbständig praktizierenden Bauingenieure des Kantons Zürich

PROJEKTIERUNGEN - BAULEITUNGEN - BERATUNGEN - EXPERTISEN

Alle Mitglieder des «VESI» sind Schweizerbürger, Absolventen einer technischen Hochschule und Mitglieder des Schweizerischen Ingenieur- und Architektenvereins. Sie verfügen über eine umfassende praktische Erfahrung und sind unabhängig in der Wahl der Baustoffe und Lieferanten. Ihre Schulung, Erfahrung und Unabhängigkeit erlauben es ihnen, die Interessen ihrer Auftraggeber aus Privatwirtschaft und öffentlichen Verwaltungen voll zu wahren. Sie beraten Bauherren, Architekten und Unternehmer in technischen und wirtschaftlichen Fragen, übernehmen die Projektierung und Bauleitung von Hoch- und Tiefbauten und befassen sich mit der Ausarbeitung von Gutachten.

- | | | |
|--|---|---|
| <p>C. Bion, Zürich 7/44
Eisenbeton-, Stahl- und Holzkonstruktionen
Hofstrasse 116 Tel. 34 79 16</p> <p>H. Châtelain, Zürich 1
i. Fa. Schellenberg & Châtelain, Hoch- und Tiefbau, Eisenbeton, Holz- und Stahlbau
Sihlstrasse 55 Tel. 25 60 04</p> <p>Ch. Chopard, Zürich 1
Hoch- und Tiefbau, Eisenbeton-, Stahl- und Holzbau
Bahnhofstrasse 72 Tel. 23 83 25</p> <p>Hans Eichenberger, Zürich 1
Wasserbau, Tiefbau, Wasserkraftanlagen, Eisenbeton
Weinbergstrasse 17 Tel. 28 38 78
ab 1. Januar 1955:
Sumatrastrasse 22, Zürich 6</p> <p>W. Groebli, Zürich 6
Industriebau, Eisenbeton- und Tiefbau
Stampfenbachstr. 57 Tel. 26 13 14</p> <p>R. Henauer, Zürich 6
in Fa. R. Henauer u. J. Lee
Nachfolger von E. Rathgeb
Hoch- und Tiefbau
Eisenbeton, Stahl und Holz
Wasserwerkstrasse 8 Tel. 28 38 92
und 26 16 95</p> <p>E. Honegger, Zürich 2
Hoch- und Tiefbau
Bürglistrasse 23 Tel. 25 00 75</p> | <p>E. Jucker, Zürich 7/44
Eisenbeton-, Stahl- und Holzbau
Susenbergstr. 120 Tel. 32 24 12</p> <p>A. Keller, Zürich 1
Eisenbeton für Hoch- und Tiefbau
Seilergraben 7 Tel. 24 54 25</p> <p>A. Kropf, Zürich 1
Abwasserreinigung, Kanalisationen, Wasserversorgung und Hydraulik
Waldmannstr. 10 Tel. 32 76 76</p> <p>Adolf Meier, Wädenswil
Eisenbeton-, Stahl- und Holzkonstruktionen
Eidmattstrasse 25 Tel. 95 66 47</p> <p>J. Nadler, Zürich 2
Wasserkraftanlagen, Industriebau
Genferstrasse 8 Tel. 23 02 54</p> <p>R. A. Naef, Zürich 2
Hoch- und Tiefbau
Gartenstrasse 19 Tel. 27 70 40
Postfach Zürich 39</p> <p>W. Naegeli, Winterthur
Eisenbeton-, Tief- und Wasserbau
Abwasserklärung
Stadthausstrasse 39 Tel. 2 25 40</p> <p>F. Pfeiffer, Zürich 6
Eisenbeton, Wasser- und Tiefbau
Frohburgstrasse 60 Tel. 26 45 52</p> | <p>W. Ruckstuhl, Winterthur
i. Fa. Nabholz & Ruckstuhl
Hoch- und Tiefbau, Eisenbeton
Stahlbau, Strassenbau
Merkurstrasse 25 Tel. 2 75 10</p> <p>E. Scheifele, Zürich 2
Hoch- und Tiefbau
Eisenbeton, Stahl, Holz
Seestrasse 5 Tel. 25 58 05</p> <p>E. Schubiger, Zürich 7/44
Eisenbeton-, Holz- und Stahlbau
Gladbachstrasse 85 Tel. 24 28 12</p> <p>P. E. Souffer, Zürich 8
Hoch- und Tiefbau
Eisenbeton, Stahl und Holz
Mühlebachstr. 174 Tel. 32 66 72</p> <p>Dr. sc. techn. E. Staudacher, Zürich 6
Hoch- und Tiefbau, Wasserbau, Eisenbeton, Stahl, Holz
Frohburgstr. 85 Tel. 26 96 10</p> <p>F. Tausky, Zürich 6
in Fa. Franz Tausky & Sohn
Eisenbeton-, Stahl- und Holzbau
Industriebau
Winkelriedstrasse 20 Tel. 26 41 85</p> <p>F. Zehnner, Zürich 1
Hoch- und Tiefbau
Limmatquai 4 Tel. 32 04 41</p> |
|--|---|---|

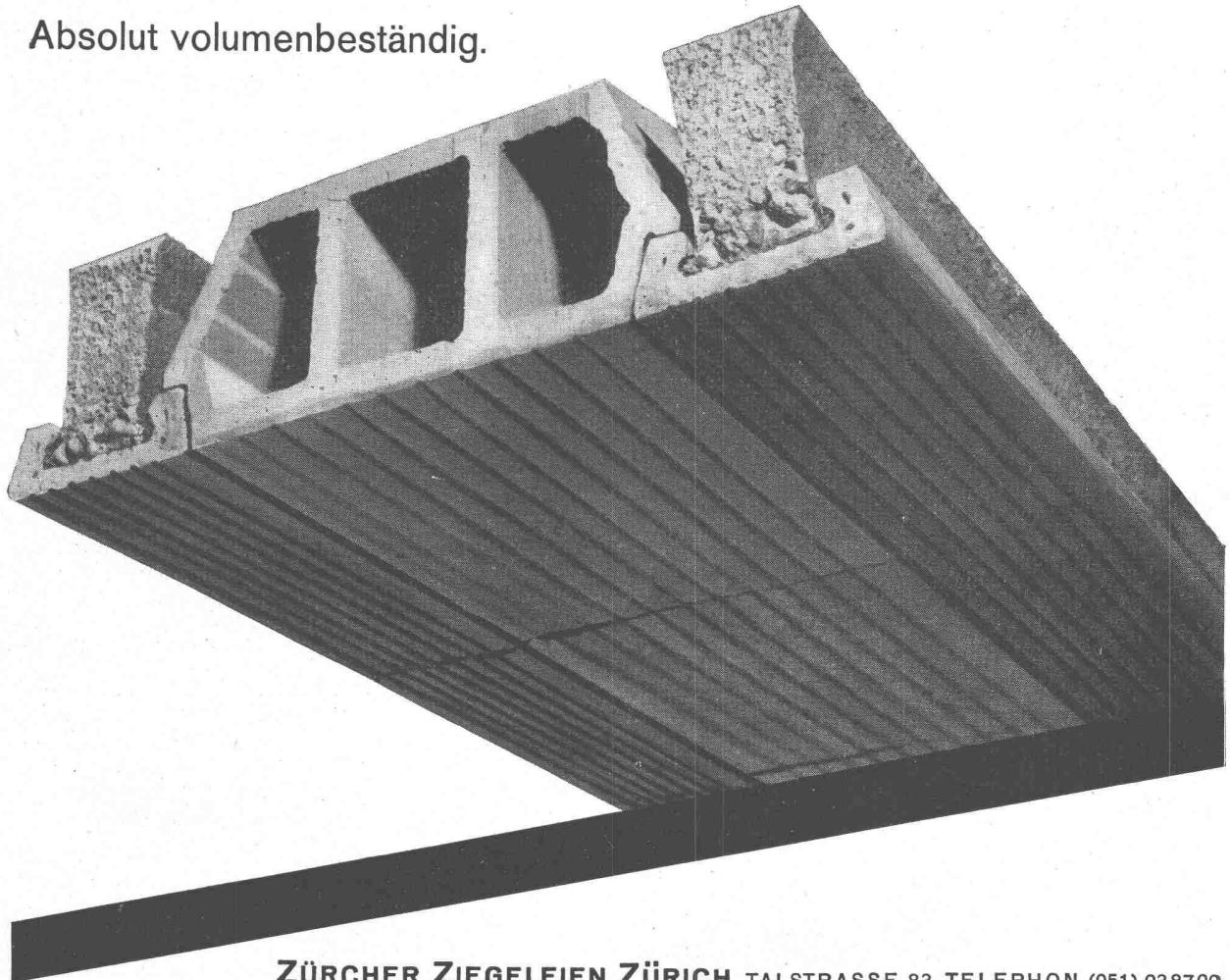
Sekretariat: Wasserwerkstr. 8, Zürich 6 - Telefon (051) 28 38 92

VESI-Normen zu beziehen beim Sekretariat des S. I. A., Beethovenstrasse 1, Zürich 2

Norma

DECKE

Einheitliche Ton-Untersicht.
Lastenverteilung durch Querrippen.
Gute Isolation. Leicht versetzbar,
weil geringe Einzelgewichte.
Absolut volumenbeständig.



ZÜRCHER ZIEGELEIEN ZÜRICH TALSTRASSE 83 TELEPHON (051) 238700

Gußeiserne Druckröhren
bewähren sich
seit Jahrhunderten

VON ROLL
Eisenwerk Choidez

SIGMA

Die witterungsabhängige
automatische
Zentralheizungs-Regulierung



In 2750

Vorteile:

- Gleichmässige Raumtemperaturen, unabhängig von der Witterung, der Aussentemperatur, dem Windeinfluss, der Sonnenstrahlung usw.
- Kleine Abmessungen des Aussenfühlers, Verwendung von nichtrostendem Material.
- Einstellbarer Sonnenschutz am Aussenfühler.
- Kleiner Anlegefühler, welcher ohne Entleeren der Heizung mit einem Spannband am Vorlaufrohr montierbar ist.
- Einfache elektrische Installationen (Schwachstromleitungen zu den Fühlern).
- Einknopf-Bedienung für die verschiedenen gewünschten Heizprogramme.
- Vollautomatische Einhaltung des gewählten Heizfahrplanes.
- Universelle Verwendbarkeit und leichte Anpassung der Heizkurve an die Erfordernisse des Gebäudes.
- Grösste Betriebssicherheit, da keine beweglichen Kontakte im Messkreis und keine Verstärkerröhren vorhanden sind.

SIGMA - Apparate lassen sich dank ihrer Vorteile
in kurzer Zeit amortisieren

LANDIS & GYR AG. ZUG

Flachbedachungen Terrassenbeläge Grundwasserisolierungen

AEZ



**Brown, Boveri & Cie. AG.
Baden**

Längsbau Bruggerstrasse
Flachbedachung Hauptdach
1600 m²

Architekt: Dr. Roland Rohn, Zürich



**Basler Lebensversicherungs-
Gesellschaft**

Neubau Schweizerhofquai
Luzern
Isolierung der Kellerräume
gegen Grundwasser
1500 m²

Architekten: P. & P. Vischer, Basel
Ingenieure: Gebr. Gruner, Basel

Telephon (051) 25 88 66
Löwenstrasse 11

Asphalt-Emulsion AG Zürich

ISOLIERUNG
GEGEN
KÄLTE UND WÄRME

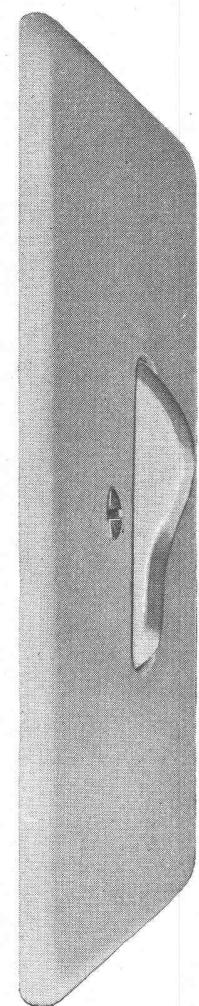
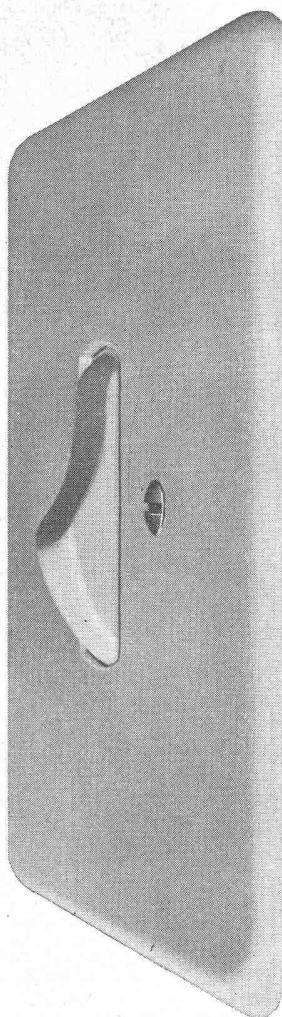
PERFECTA

LEICHTBAUPLATTEN

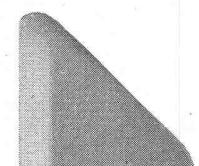


GIPS-UNION A.-G.
ZÜRICH

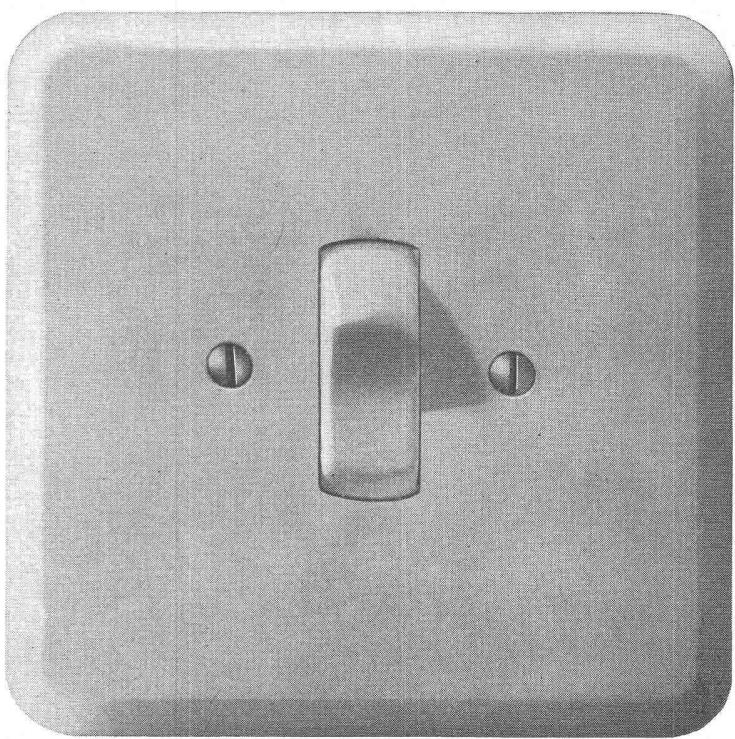




Verschiedene unserer
Modelle wurden
mit der Anerkennungsurkunde
«Die gute Form 1953»
ausgezeichnet



Adolf Feller AG Horgen



Unser Prinzip: Stete
Auswertung des
technischen Fortschrittes
zur Hochhaltung der
Qualität und Entwicklung
der guten Form

Ein Ergebnis: Der geräusch-
arme, mit Silberkontakte
ausgerüstete
«Feller»-Kippbalkenschalter,
von ungewöhnlich
langer Lebensdauer

Adolf Feller AG
Horgen

HECTOR EGGER AG., LANGENTHAL

Unternehmung für Hoch- und Tiefbau

Zerlegbare, vorfabrizierte Holzbauten, System Herag Vielfache Verwendungsmöglichkeiten
Solide Konstruktion Günstig im Preis

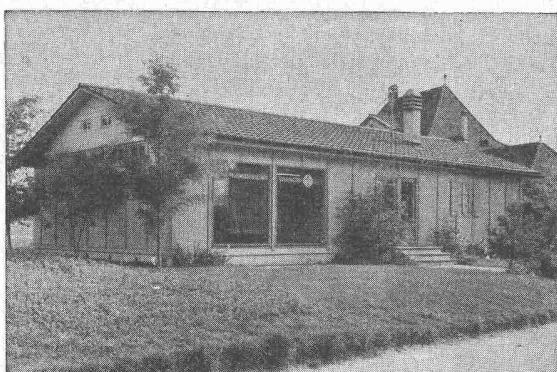


Ferienhaus

PATENT

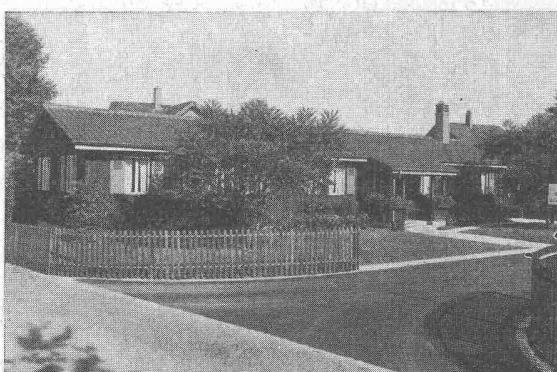


Ferienhaus

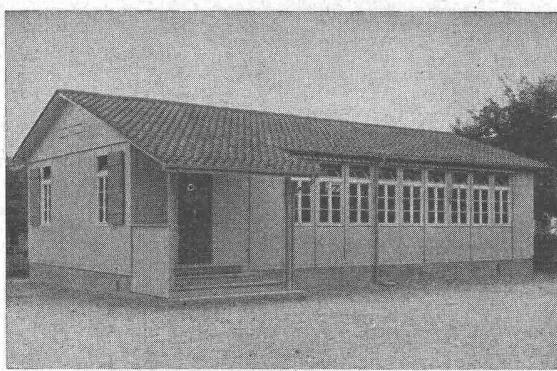


Verkaufspavillon

PATENT

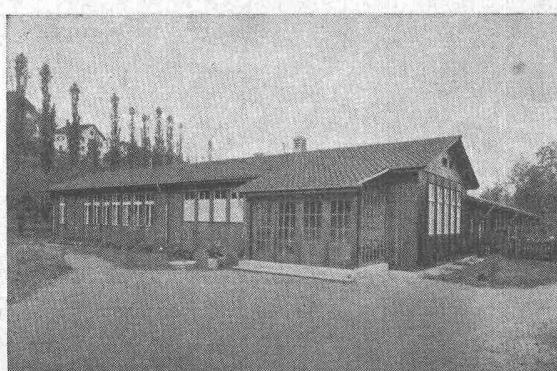


Wohlfahrtsgebäude eines Fabrikbetriebes

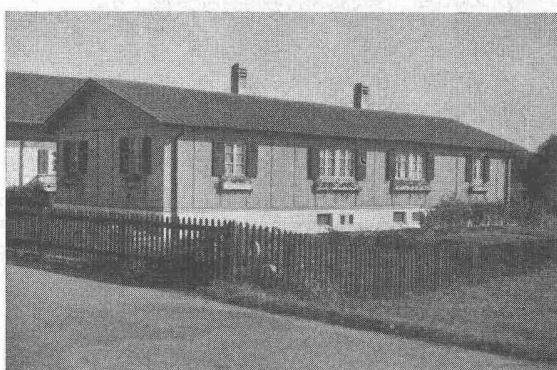


Schulpavillon

PATENT



Arbeiterinnenheim eines Fabrikbetriebes



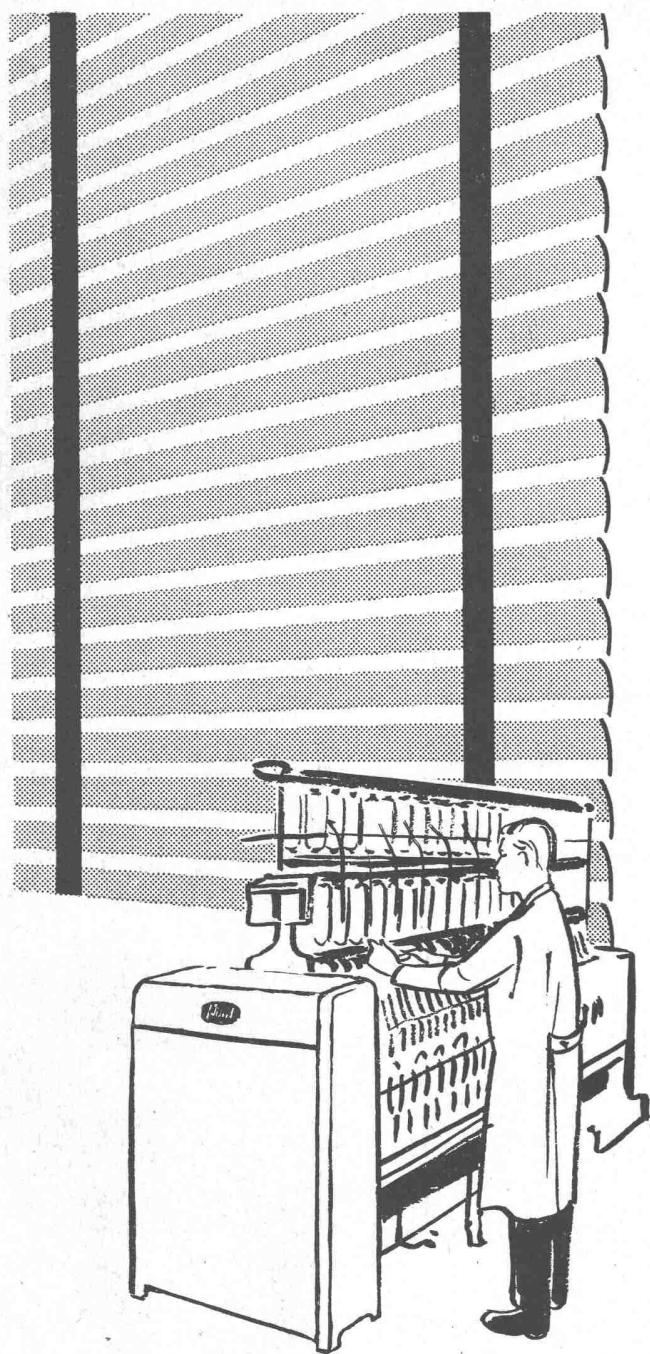
Wohnhaus für 2 Arbeiterfamilien

PATENT



Baubaracke (kann beliebig verlängert werden)

Angebote, Prospekte und Referenzen durch Hector Egger AG., Langenthal Telephon (063) 2 33 55



**Blendfreies
Licht
erleichtert
die
Arbeit**

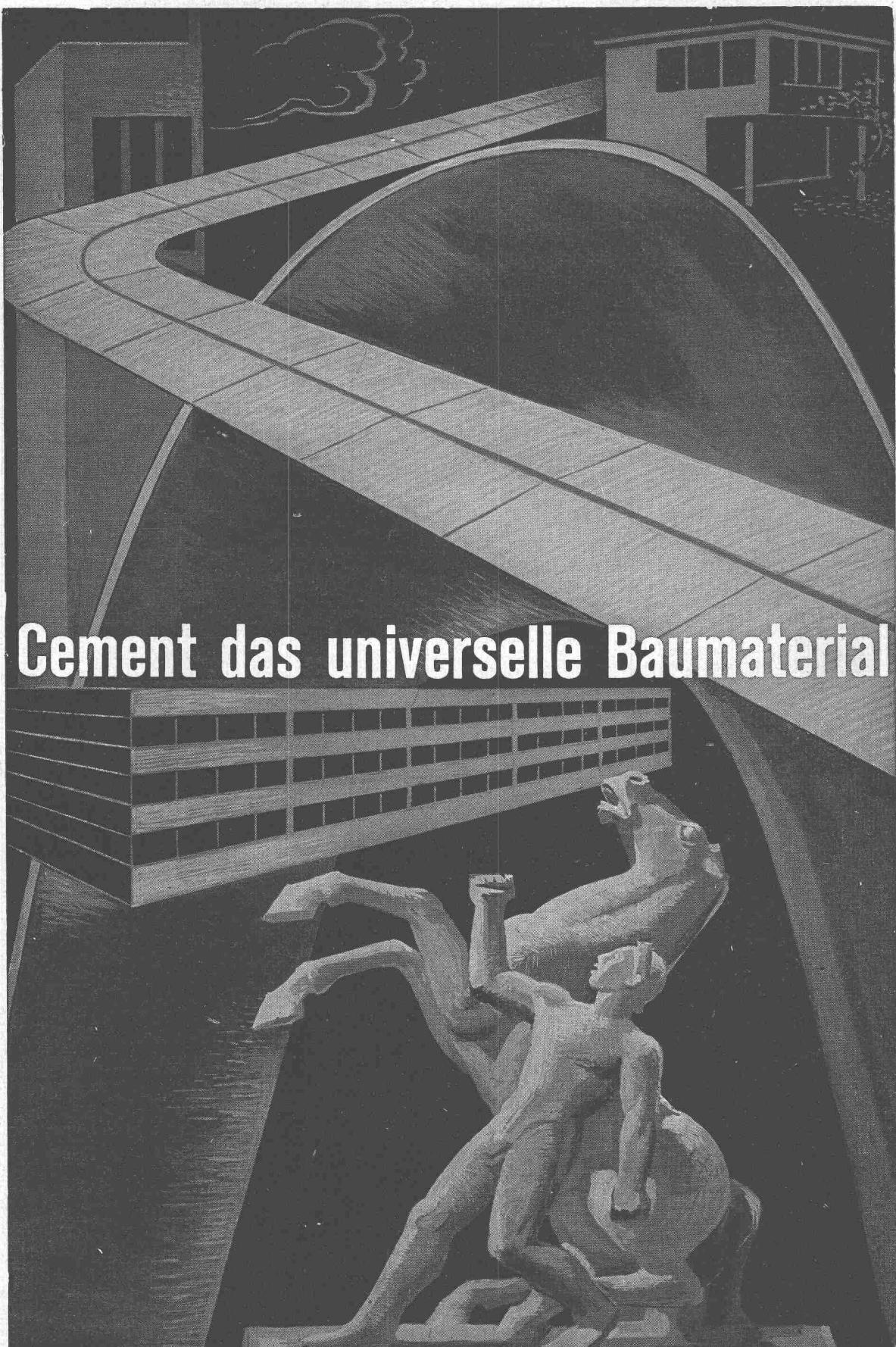
Angenehmere Innentemperatur,
bessere Frischluftzirkulation,
stimulierende, arbeitsfördernde
Atmosphäre dank

***Sunway
norm***

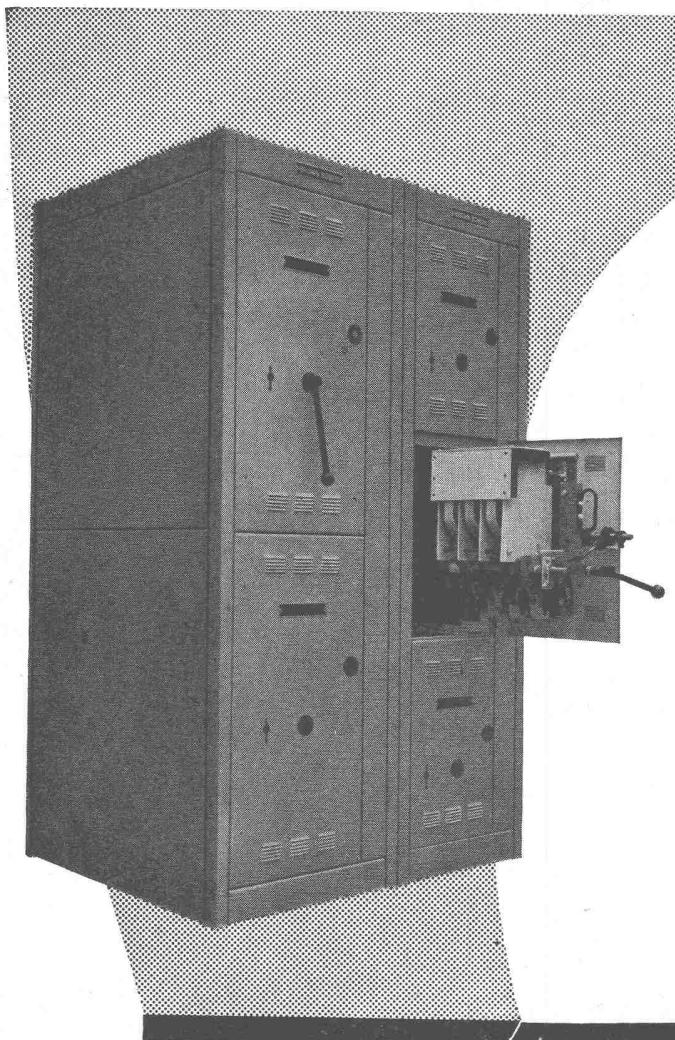
den praktischen Lamellenstö-
ren, die direktes Sonnenlicht
abhalten, ohne den Raum zu
verdunkeln.

Sunway norm sind leicht und
ohne Bauarbeit montierbar.

Verlangen Sie unsern Prospekt
BZ 2 oder den Besuch eines
Vertreters!



Cement das universelle Baumaterial



Montagefertige
stahlblechgekapselte

Schaltfelder

mit ausziehbaren Schaltgeräten für Niederspannungsanlagen.

Kleiner Raumbedarf, daher Senkung der Baukosten - Keine Berührungsgefahr - Schutz für das Bedienungspersonal - Einfache Montage

Weitere Brown Boveri Erzeugnisse: Elektromotoren, Motorschutzschalter, elektronisch gesteuerte Antriebe, Elektrokessel, Schweißmaschinen, HF-Generatoren.

Thyralux

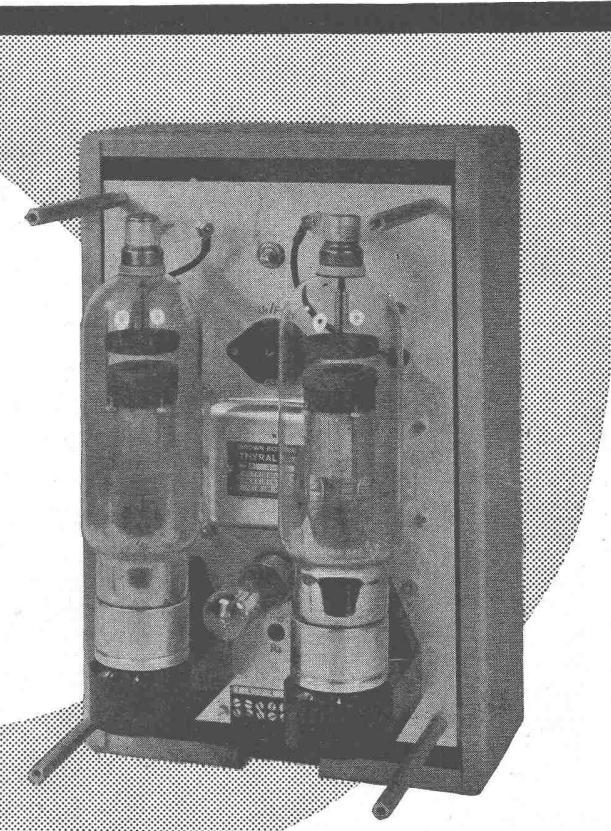
das elektronische Reguliergerät mit eingebautem automatischem Antrieb für Druckknopfsteuerung ermöglicht stufenlose und flackerfreie

Lichtstärke-Regulierung

von Hochspannungs-Fluoreszenzröhren (Neon), Slimlineröhren, Niederspannungs-Fluoreszenzröhren und Glühlampen.

Zahlreiche Anlagen im Betrieb.

Wir beraten Sie gerne.



AKTIENGESELLSCHAFT
BROWN, BOVERI & CIE.
BADEN

75371-VII

Elektrizitätswerke und Bauämter

finden in unserem neuen Beleuchtungskörper-Katalog eine Fülle wertvoller Angaben, lichttechnischer Tabellen, Kurven und Daten - gewissermassen ein Handbuch der Beleuchtung und dazu eine klare Übersicht über das ganze Fabrikationsprogramm. Wenn Sie Ihr Exemplar noch nicht erhalten haben, so verlangen Sie es bitte kostenlos noch heute.

Aluminium-Licht AG. Zürich



Uraniastr. 16 Tel. (051) 23 77 33

AG. DER MASCHINENFABRIK
VON THEODOR BELL & CIE.
KRIENS-LUZERN

I STAHLSKELETTE FÜR INDUSTRIE-
GESCHÄFTS- UND WOHNBAUTEN
WERK- UND AUSSTELLUNGSHALLEN

S T A H L B A U T E N

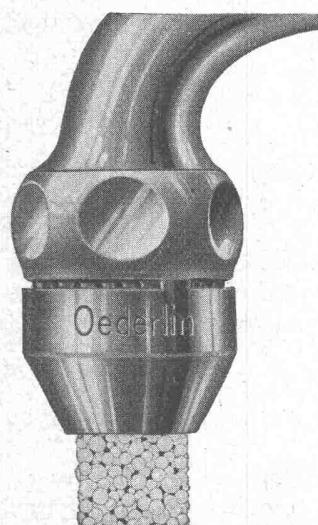
KRIENS
Bell

I BAHN- UND STRASSENBRÜCKEN
FREILUFTSTATIONEN UND MASTE
STAHLKONSTRUKTIONEN FÜR KRAFTWERKE

Aktiengesellschaft Oederlin & Cie. Baden

Armaturenfabrik und Metallgiessereien

Tel. (056) 2 41 41

**Sanperla-Armaturen**

mit dem Sanperla-Mundstück. Die sinnvolle Konstruktion dieser Armaturen bewirkt eine Sauerstoffanreicherung des Wassers.

Durch die vielen Luftperlen wird der Wasserstrahl weich und angenehm, er spritzt nicht.

GÖHNER NORMEN



Telefon (051) 241780
Postfach Zürich 32
Vertretungen in
Bern, Basel, St. Gallen, Zug,
Biel, Genève, Lugano

ERNST GÖHNER AG - ZÜRICH

Die neuartige Göhner Espagnolette

Betonte Eleganz des Griffes
ist das augenfälligste
Merkmal dieses verdeckten
Drehstangenverschlusses.

Hermetisches Schliessen
durch Anpressen der Flügel
mittels End- u. Mittelhaken,
harmonische Gesamt-
wirkung der Beschläge
durch Übereinstimmen des
formschönen Griffes mit
den bevorzugten Waggon-
drückern der Türen,
sind weitere grundlegende
Vorteile

Unsere Norm-Fenster
und -Balkontüren erhalten
von jetzt an einheitlich
die Göhner-Espagnolette.

Verlangen Sie
bitte den Spezialprospekt.

Rena - Bau- spezialitäten



Unser Arbeitsgebiet hat sich
seit 1936 ständig erweitert:

RENA-Bitumenfilz und Korkfilzmatte neu

Fabrikat EMFA
für Schall- und Wärmeisolierung, unter Bodenbeläge,
in Wände und Decken. In 6 Stärken lieferbar, volumenbeständig,
geruchlos und fäulnisfrei.
Wir haben den Alleinimport für die Schweiz.

RENA-Schaufensterrahmen

Deckprofile in Leichtmetall für einfachste Bauart und
Kombinationen für mehrfarbige Rahmen auf Spezial-
grundrahmen oder Holz.

RENA-Hohlkehlsockel

zu Inlaid- und Gummibelägen für den fugenlosen
Uebergang von Boden zu Wand mit Abschlussprofil,
aus Leichtmetall.

RENA-Stellsockel

in Leichtmetall mit verdeckter Montage, zum Nach-
schieben beim Schwinden der Bodenhöhe, zu Inlaid,
Gummi, Korkparkett, Spannteppich usw.

RENA-Konsolträger

«System Félix», stufenlos verstellbar, stehen auf jeder
gewünschten Höhe in der Tragschiene fest; in Messing
für den Ladenausbau, in Eisen für Warenlager,
Bibliotheken usw.
Komplette Archiveinrichtungen.

RENA-Garderoben

in Leichtmetall eloxiert, mit Huf- und Mantelhaken,
Schirmhalter und -tassen, in allen gewünschten Längen,
für Schulhäuser, Büros und Privat;
Standgarderoben oder schwenkbare Anlagen für Re-
staurants, Theater, Kinos usw.

RENA-Gelenknägel

Paf. Arch. Ochsenbein, zur Montage des Laffenrostes
bei Gips- und Pflasterdecken, hält die Decke rissfrei.

RENA-Schnappverschluss

Schnäpper und Griff in einer Garnitur, zu Türchen,
Schubladen und Klappen, für Küchenmöbel, Lager-
einrichtungen und Ladenausbau.

RENA-Schuhkratzrost

zur Aussentüre, in Eisen verzinkt, auf Stein oder Holz
montierbar.

RENA-Baubuchhaltung

Die Anweisungen des Architekten an Bauherrn und
Bank; spart Zeit, verschafft Ordnung und Uebersicht.

Fabrikation En gros Export

Rena-Bauspezialitäten AG.
Luzern

Telephon (041) 2 86 80



**ALBISWERK
ZÜRICH A.G.**

TELEPHONIE - HOCHFREQUENZ

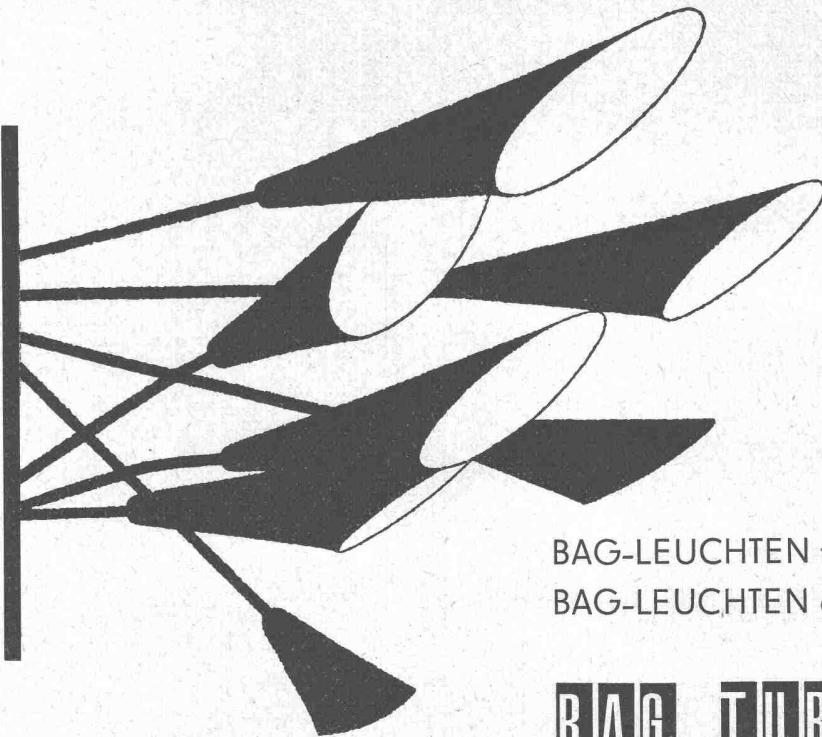


Die neuen ALBIS-Vermittlungs- und Direktions-Stationen zeichnen sich besonders durch ihre vollendete Form um den zweckmässigen Aufbau aus.

Dank der neuen Blocktasten, der übersichtlichen Anordnung von Wähltastatur, Signallampen und Mikrotelephon, lassen sich unsere Stationen angenehmer und rascher bedienen.



ALBISWERK ZÜRICH AG. ALBISRIEDERSTR. 245 ZÜRICH 47 TEL. (051) 525400



**INDUSTRIE- und
BUREAUBELEUCHTUNG**

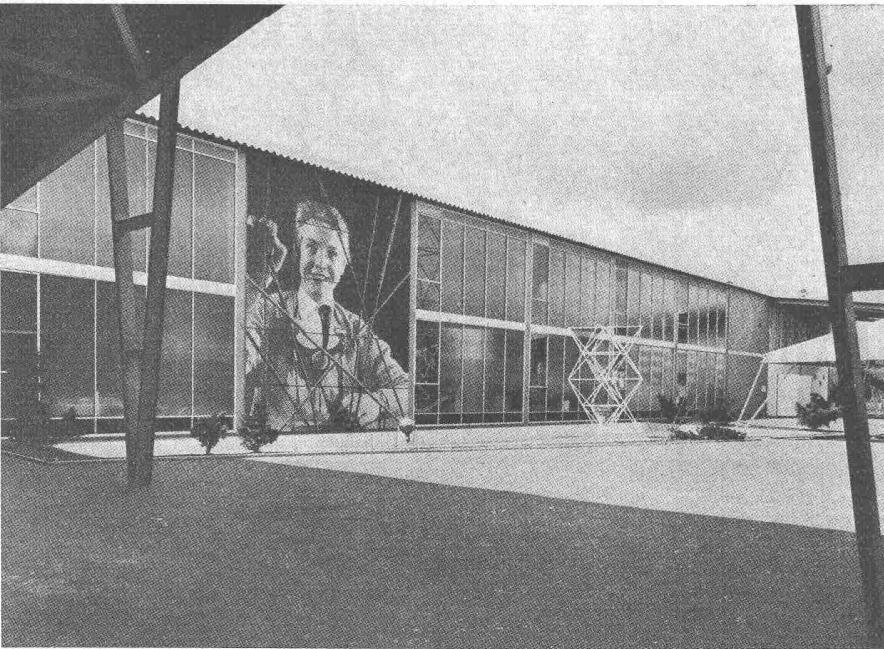
**GASTGEWERBE-
LADENBELEUCHTUNG**

**STRASSEN- und
PLATZBELEUCHTUNG**

BAG-LEUCHTEN für JEDEN ZWECK
BAG-LEUCHTEN ein QUALITÄTSBEGRIFF

BAG TURGI 

■ Kostenlose Beratung und Projektierung durch unsere Fachleute



PTT-Pavillon Hospes 1954

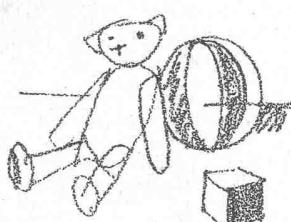
**LEICHTMETALL-
FENSTER IN
SPEZIAL-PROFILEN**

**HANS KISSLING EISENBAU AG.
BERN**

Spielplatz Ihres Kindes

Herzens Ihrer Kinder Jugend die Zügel lockern.

stößt und durch diese Eigenschaften die Hausfrau von mühevoller Reinigungs-

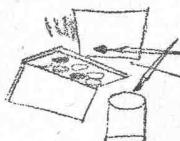


In der Tat, Kork, der wärmste Bodenbelag, isoliert gegen Kälte und — gegen Schall, wofür Ihnen die Mitbewohner ganz besonderen Dank wissen. Kork aus wabenförmigen Zellen aufgebaut — gegensätzlich zur Faserstruktur des Holzes mit der unvermeidlichen Spriessen-

arbeit erlöst. Korkparkett «Altdorf» wird fugendicht verlegt.



Welt Ihres Kindes. Wieviel können Sie doch zum Glücke Ihrer Kinder beitragen und wieviel sorgenfreier wird Ihre Erzieheraufgabe durch eine zweckmässige Einrichtung des Kinderzimmers.



Jede Mutter weiss, wie scheinbar unüberlegt Kinder handeln. Sie rutschen auf dem Boden, sie bemalen ihn, sie springen herum, und eine müterliche Ermahnung wird in Kinderaugen nur allzuoft eine lästige Spielunterbrechung sein — und Sie wollen doch nicht der «Spielverderber» Ihrer Kinder sein! Darum denken Sie daran, mit dem idealen, gesunden Korkboden dürfen Sie ruhigen



Korkparkett
Altdorf



Hersteller:

Dätwyler AG., Altdorf-Uri
Schweiz. Draht-, Kabel- und Gummierwerke

Ausstellungen: **Baumusterzentrale Zürich**

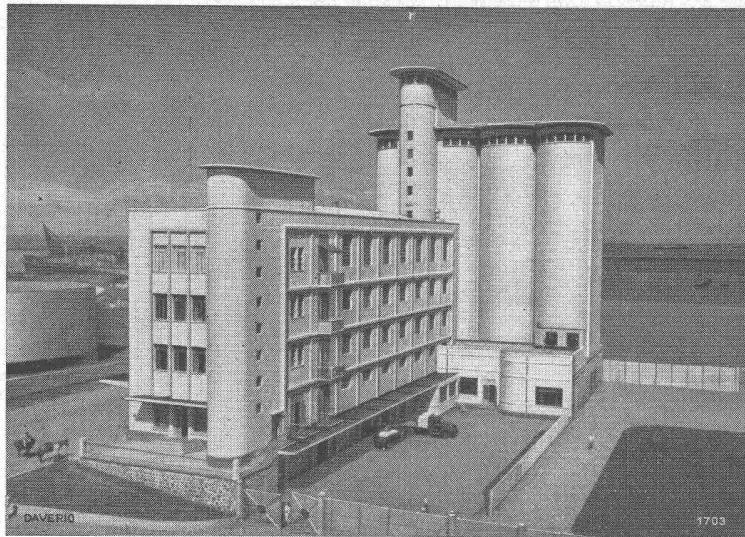
Baumesse Bern

Exposition Permanente

Lausanne

Verkauf durch die Fachfirmen

bildung — ist durch seine Elastizität weitgehend unverletzlich. Korkparkett «Altdorf», Typ Protecta, besitzt überdies die mit einer äusserst zähen, glasklaren Kunststoff-Folie geschlossene, absolut porenfreie Oberfläche, welche zum Nutzen der Gesundheit Ihrer Kinder Ansammlungen von Staub, Schmutz und Bakterien verhindert, Flüssigkeiten ab-



**Unsere pneumatischen
Getreidemühlen und
Silo-Anlagen sind überall
vorbildlich geworden**

Nebenstehende Anlage in Brasilien wurde von uns projektiert und eingerichtet

Erstellungsjahr 1952/53

Anlage-Erweiterung 1954/55

Pneumatischer Weizentransport vom Schiff zum Silo, Länge ca. 350 m, stündliche Leistung 65 t

Putzerei und Mühle vollpneumatisch

Mühlenleistung = 175 t/24 Std.

DAVERIO **& Cie. AG Zürich**

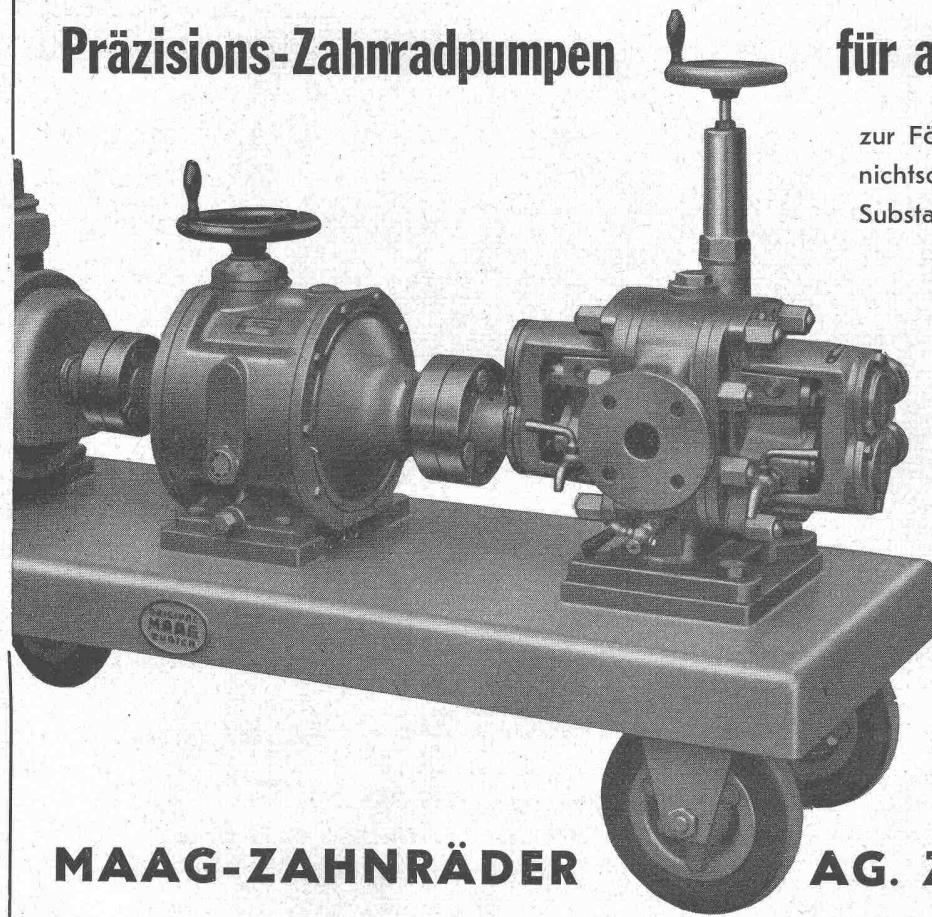
Maschinenfabrik

Telephon (051) 42 17 77

Präzisions-Zahnradpumpen

für alle Industriezweige

zur Förderung von schmierenden und
nichtschmierenden, flüssigen und zähen
Substanzen



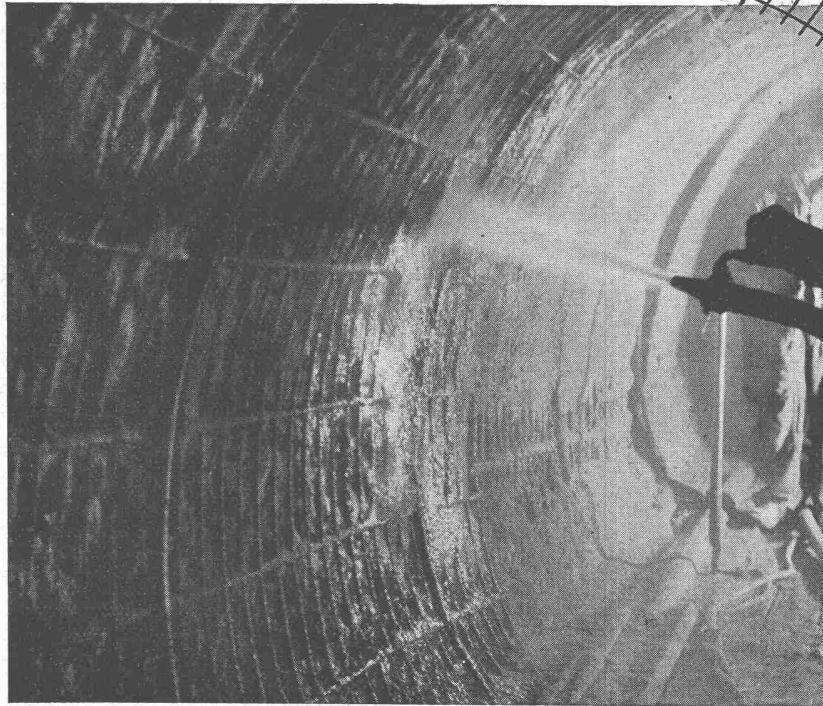
Fahrbare MAAG-Zahnradpumpen-
gruppe, Typ MP - 65 A,
mit Außenlagern zur Förderung
von Wein, Bier, Most, Melasse,
Fruchtextrakten

Fördermenge:
240 bis 10 000 l/Stunde
Druck bis 10 atü

MAAG-ZAHNRÄDER

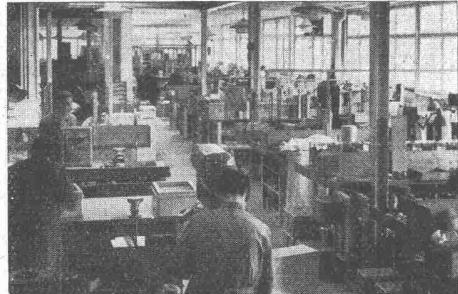
AG. ZÜRICH

In Tunnels und Stollen haben sich Armierungsnetze **TECTA**

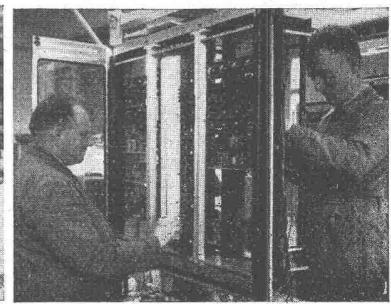
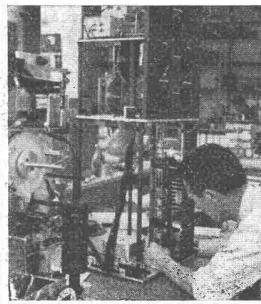
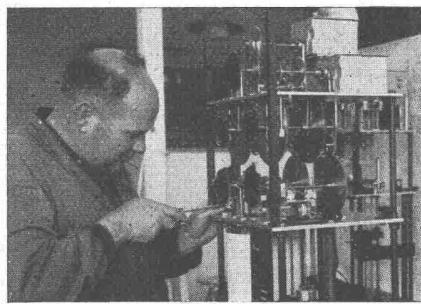


sehr bewährt
zum Torkretieren
und Auskleiden.

Aufklärungsschrift mit
Berechnungstabellen durch
TEKTONIK AG. ZÜRICH
Bückhauserstr. 39, Tel. 522716



Messen und Fernmessen von Wasserständen und Wassermengen und alle davon ausgehenden Steuerungen



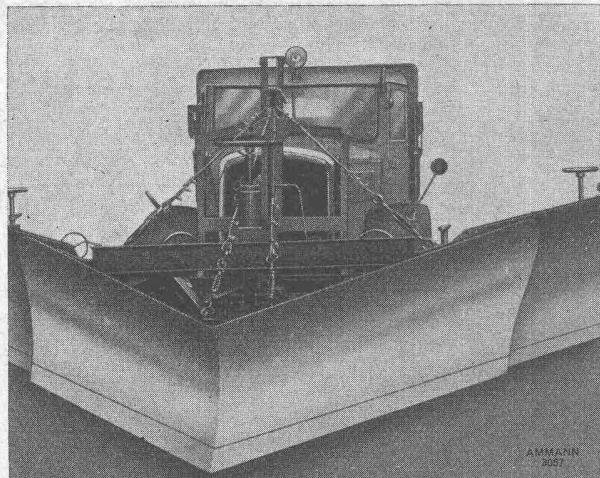
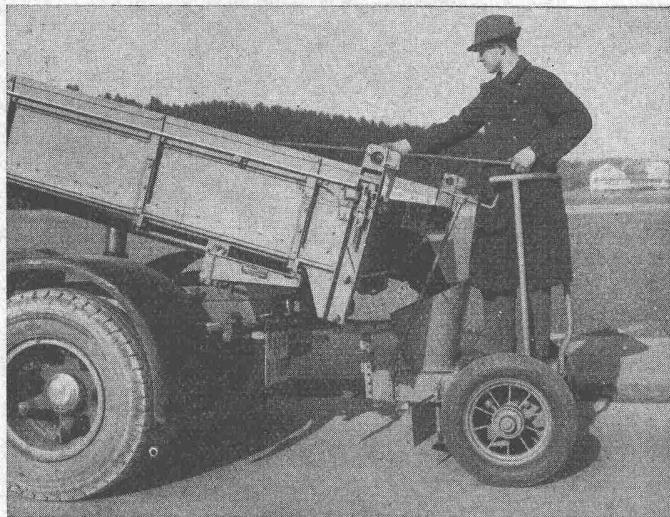
50 Jahre Apparatebau für die Wasserwirtschaft

FRANZ RITTMAYER AG. ZUG

Jetzt ist es Zeit, an den Winter zu denken!

Sandstreuer

in verschiedenen Größen und Ausführungen, robust und leistungsfähig



Schneepflüge

Spitzpflüge für schwere Lastwagen. Einseitige Pflüge für leichte und schwere Fahrzeuge

U. AMMANN

MASCHINENFABRIK AG

Telephon (063) 2 27 02

LANGENTHAL

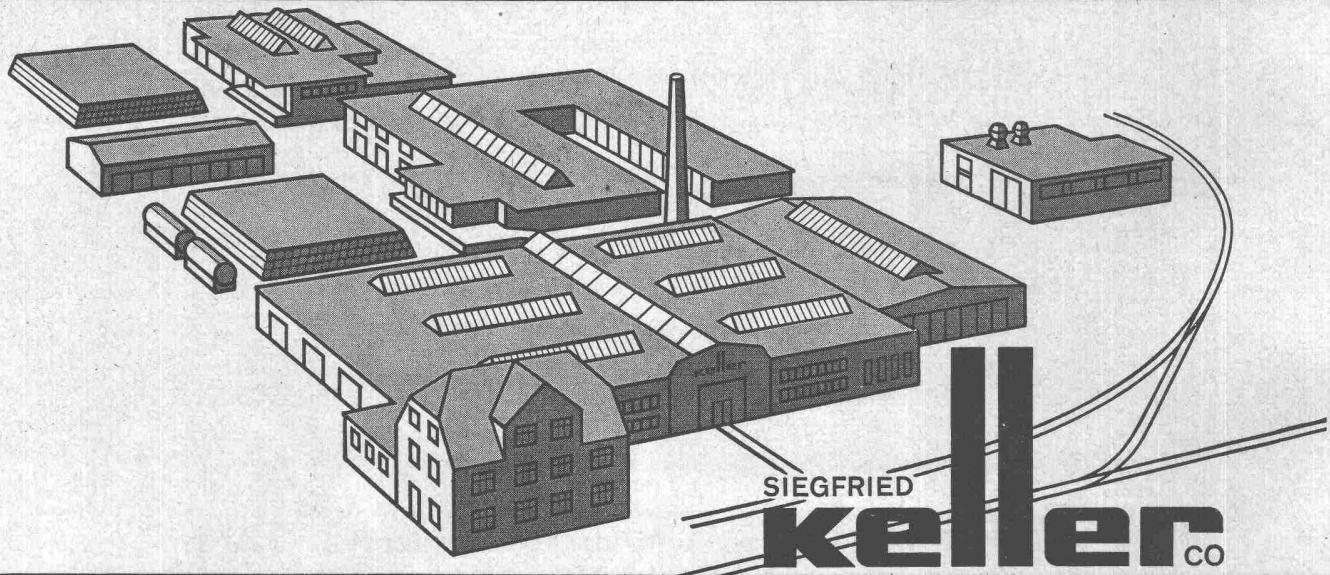
Bautenschutzfarben für:

EISEN INERTOL, MAXIMAL, SILVERAL, ICOSIT, CHROMIDIN

BETON INERTOL, ICOSIT, HYDRASPHALT, ADERIT

HOLZ CELLARIUS-LASUR, AVENARIUS-CARBOLINEUM,
AVENAROL, BOISOL

Verlangen Sie Spezialprospekte!

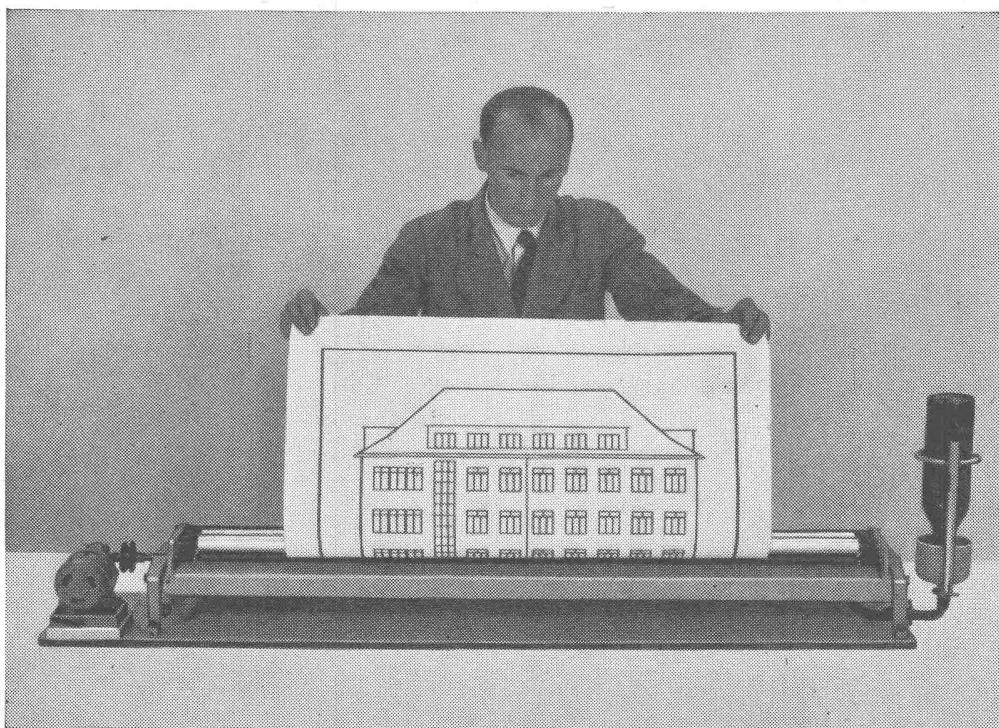


SIEGFRIED
keller co

WALLISELLEN-ZÜRICH gegr. 1901
Tel. (051) 93 2114 Telegr.: Cellarius

PARIS

MAILAND



Lichtpauspapiere

PERMAX für Halbtrockenentwicklung
AMONAX für Ammoniak-Entwicklung

Sämtliche Lichtpauspapiere werden seit 37 Jahren nach
eigenen Verfahren hergestellt

Paus-, Zeichen- und Millimeter-Papiere

ED. AERNI-LEUCH, BERN
FABRIKATION TECHNISCHER PAPIERE ZIEGLERSTRASSE 34

CARL DIENER *Söhne*

Baugeschäft Zürich

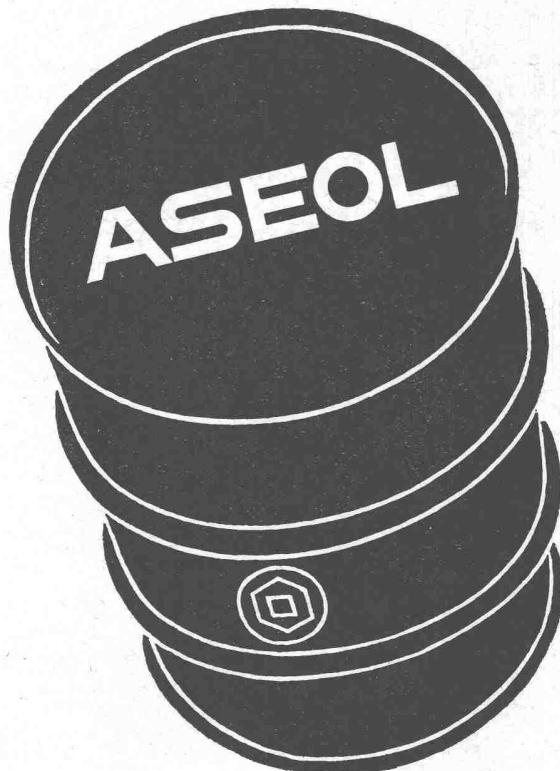
Hochbau - Tiefbau - Umbauten - Renovationen - Reparaturen

SCHMIERFETTE

Rasch sind 100 oder 1000 Franken verloren, wenn durch mangelnde Schmierung eine wichtige Maschine oder ein Fahrzeug Ihres Unternehmens aussetzt.

Beugen Sie vor mit ASEOL-Schmierstoffen. Rufen Sie jetzt den ASEOL-Fachmann. Er wird die Schmierung kontrollieren und Vorschläge für mögliche Verbesserungen machen. Das kostet Sie nichts, aber Sie profitieren von 65 Jahren Erfahrung in der Ausarbeitung und Anwendung hochwertiger Schmierfette.

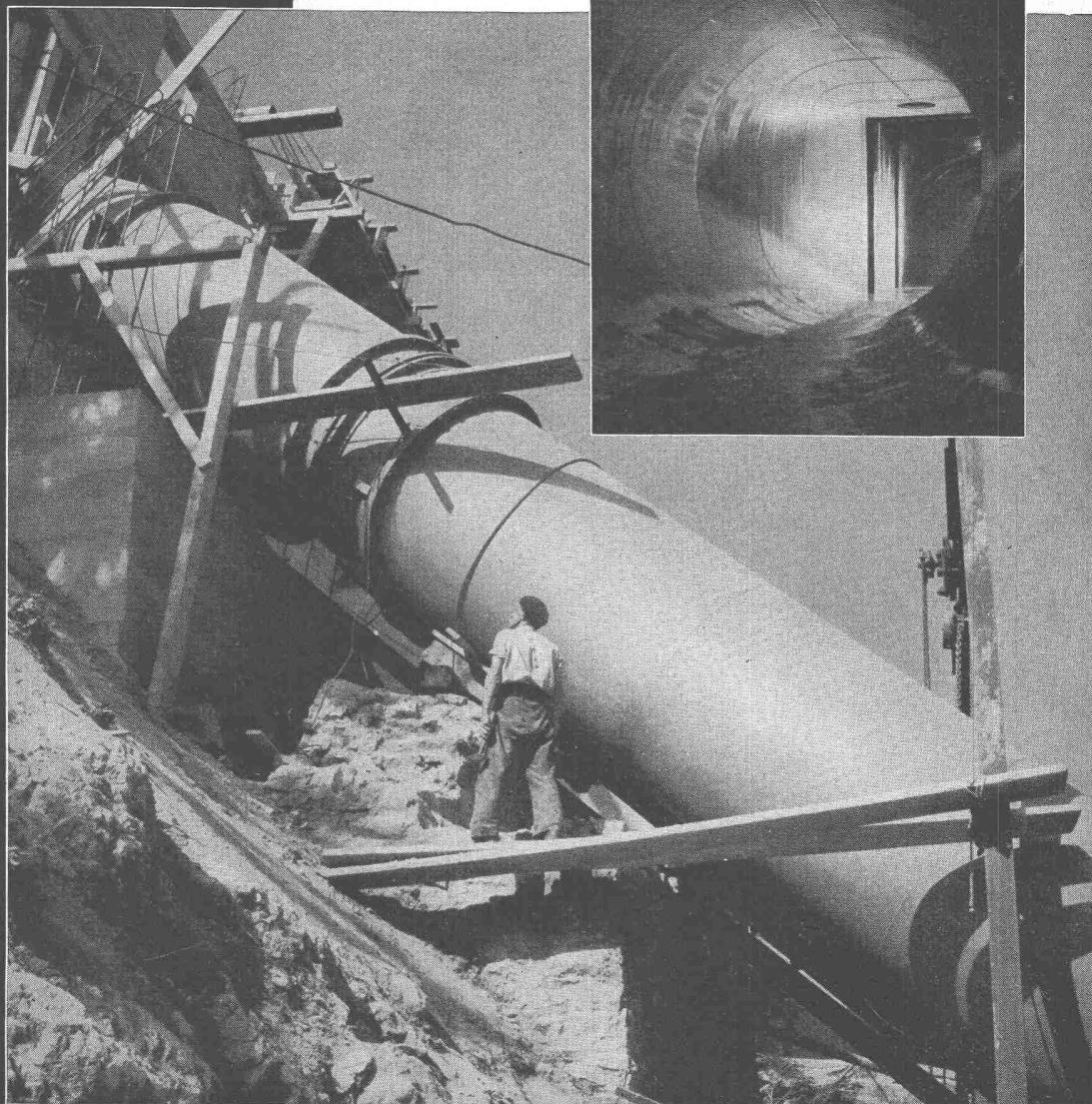
Unsere Devise: Für jede Ihrer Schmierstellen das sichere und sparsame ASEOL-Schmiermittel.



ADOLF SCHMIDS ERBEN AG.
S.A. BERN Telephon 031 27844

Conduites forcées et
blindages de galeries

Vevey

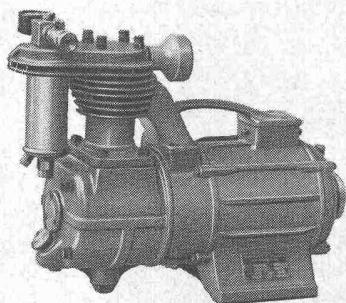


Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A.

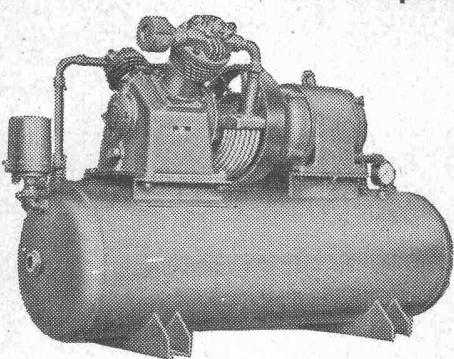
Vevey / Suisse

Equipements complets pour l'utilisation des chutes d'eau

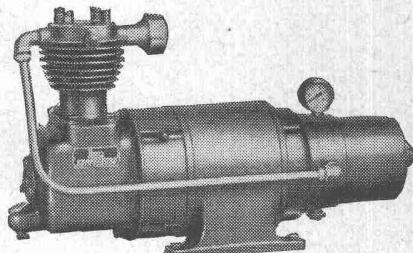
HAUG
KOMPRESSOREN Ein Begriff schweizerischer Qualität



Modell HW
 für Lichtstrom, tragbar
 Hubvolumen 4,1—7,9 m³/h
 Druck bis 10 atü



Modell V
 Hubvolumen 14,7—140 m³/h
 Druck bis 30 atü
 Vollautomatische Anlagen



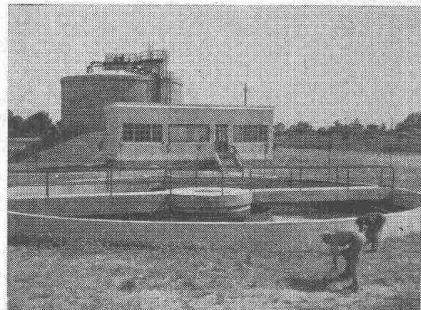
Modell D
 für Drehstrom
 Hubvolumen 2—27 m³/h
 Druck bis 10 atü
 Vollautomatische Anlagen

FRITZ HAUG AG. MASCHINENFABRIK ST. GALLEN

Telephon (071) 24 64 37

PISTA
ANLAGEN ZUR

- TRINKWASSERAUFBEREITUNG
- ABWASSERREINIGUNG



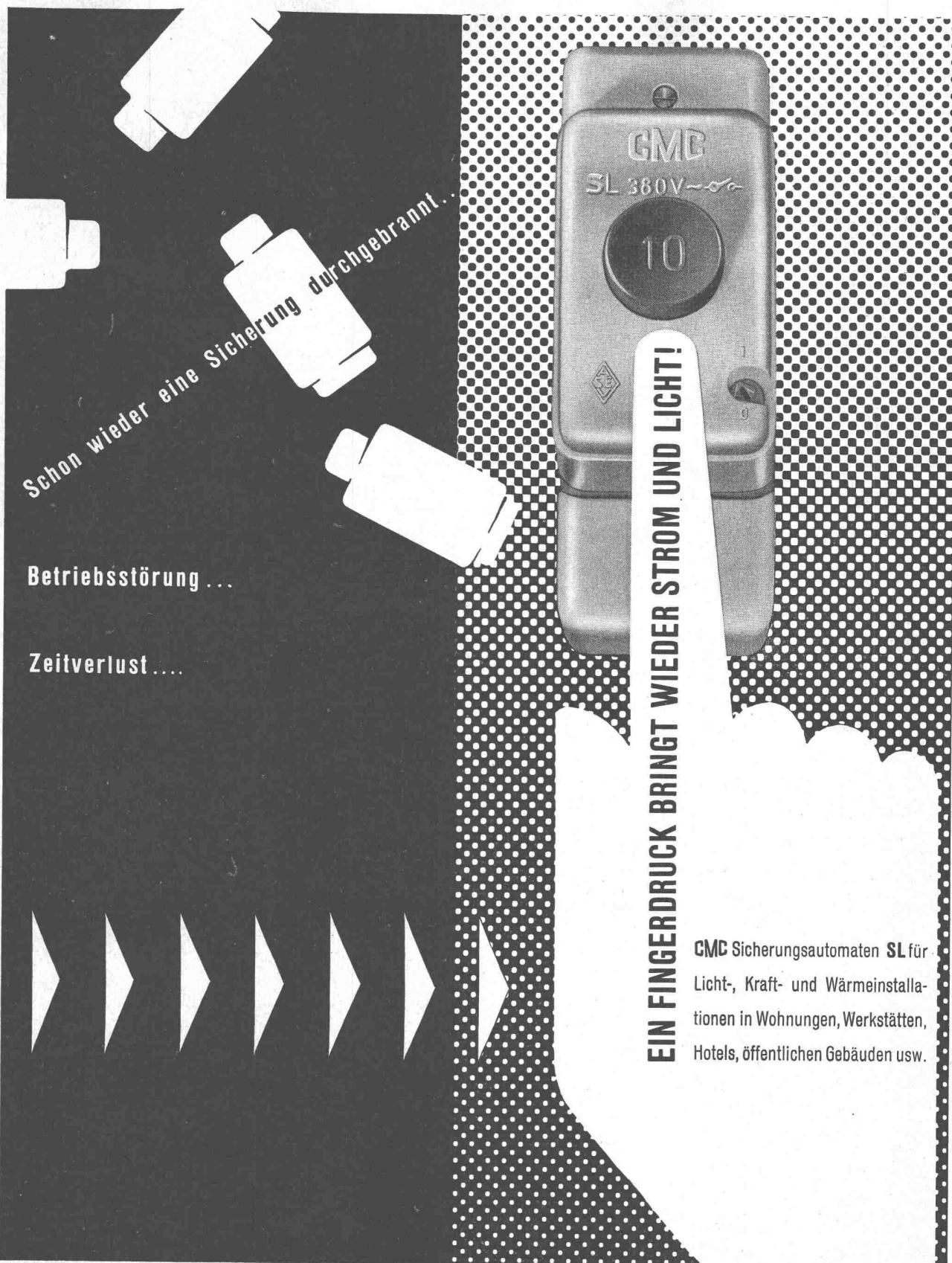
Installations d'épuration

EAUX POTABLES
 EAUX USÉES

Etudes et réalisations



PISTA s.a.
 GENÈVE-Jonction



CMC Sicherungsautomaten **SL** für
Licht-, Kraft- und Wärmeinstalla-
tionen in Wohnungen, Werkstätten,
Hotels, öffentlichen Gebäuden usw.

CMC

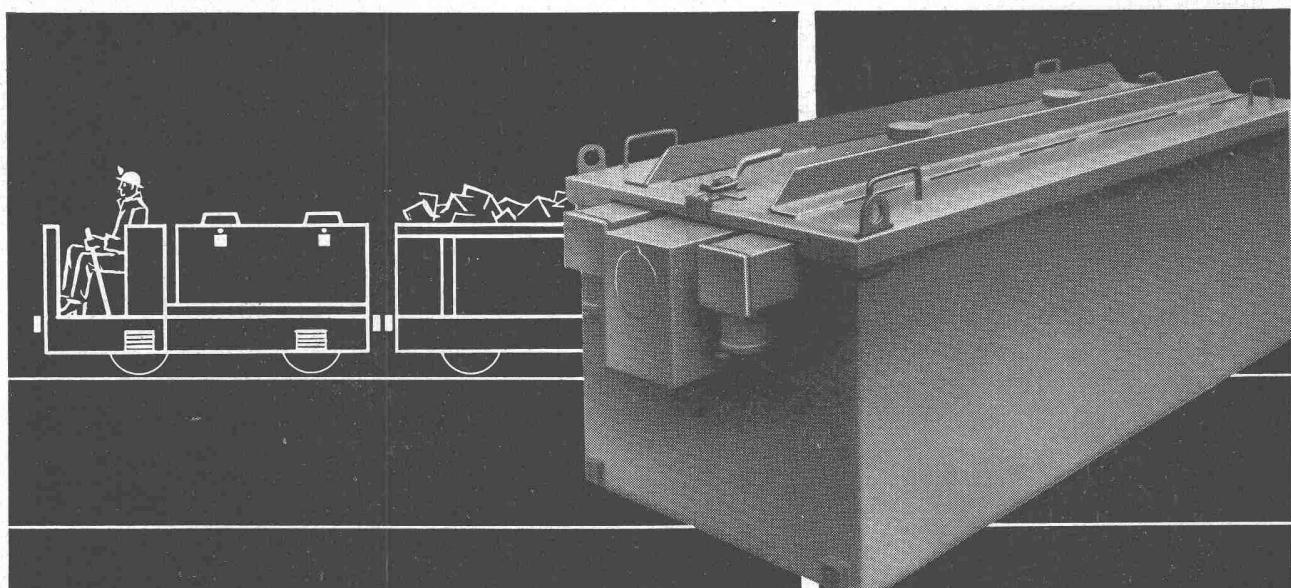
CARL MAIER & CIE / SCHAFFHAUSEN

Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen • Telefon 053 / 5 61 31



AG. Heinr. Hatt-Haller Zürich

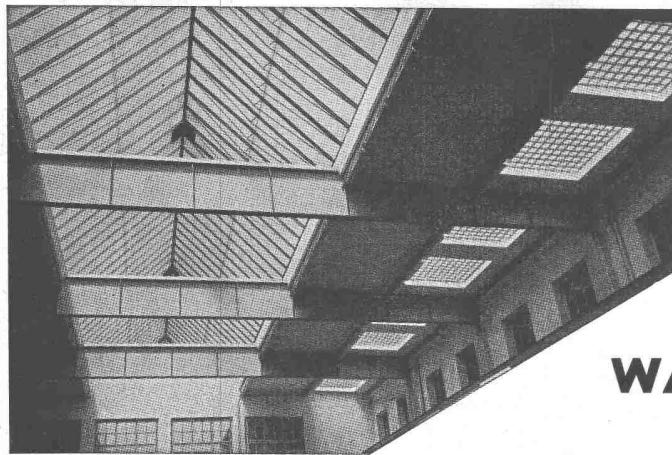
HOCH- UND TIEFBAU



Plus Batterien sind im Stollenbau
wirtschaftlich und zuverlässig

Plus

Plus AG, Accumulatoren
und elektr. Apparate Basel 6



Kittlose

Glasdächer

Glasbeton-Oberlichter, begeh- und befahrbar

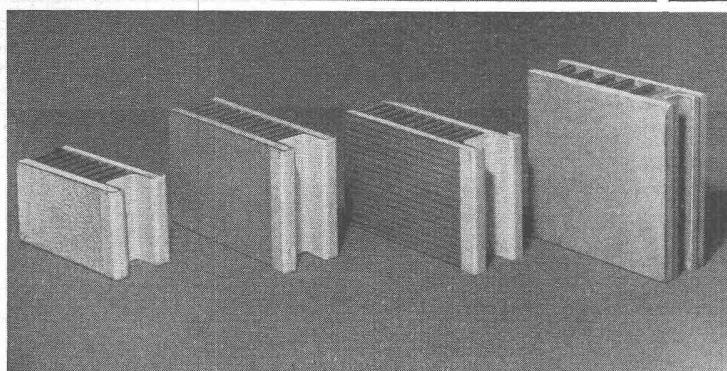
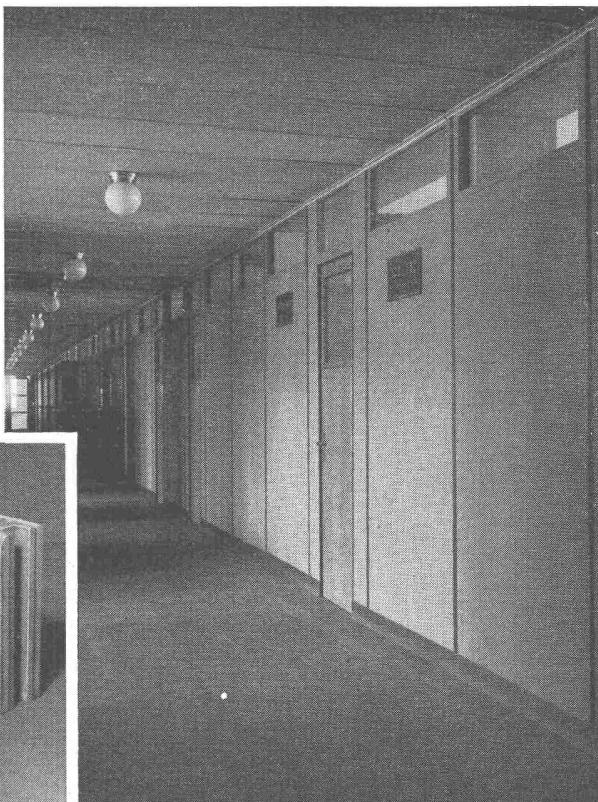
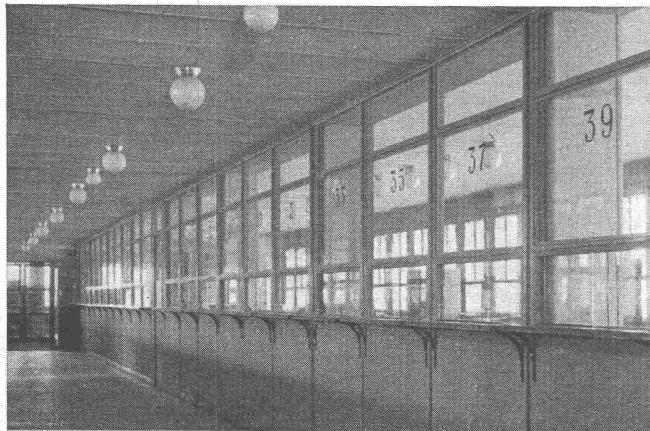
Glasbaustein-Wände

WALTHER & MÜLLER • BERN

Telephon (031) 2 49 12

Versetzbare Zwischenwände:

Eine technische und wirtschaftliche Spitzenleistung



SPITZENLEISTUNG bezüglich Schall- und Temperatur-Isolierung und Feuerfestigkeit.

SPITZENLEISTUNG bezüglich Mindestgewicht.

SPITZENLEISTUNG bezüglich Setzen und Versetzen der Wände (inbegriffen Türen und Fenster aller Art). Decken, Böden und Mauerwände werden nirgends beschädigt oder geöffnet. Diese versetzbaren Zwischenwände benötigen keine besonderen Vorbereitungen bei der Errichtung des Objektes. Der Bau kann bis zum letzten Anstrich fertig erstellt werden. Darauf erfolgt das Setzen der Zwischenwände mit der gewünschten Oberflächenbehandlung, und die Räumlichkeiten sind bezugsbereit. Die Dicke der Elemente beträgt 50 mm und ermöglicht deshalb Doppelverglasung. Die elektrischen Leitungsröhren sind eingebaut. Auf allen Zwischenwänden wird eine Garantie von 10 Jahren gewährt.

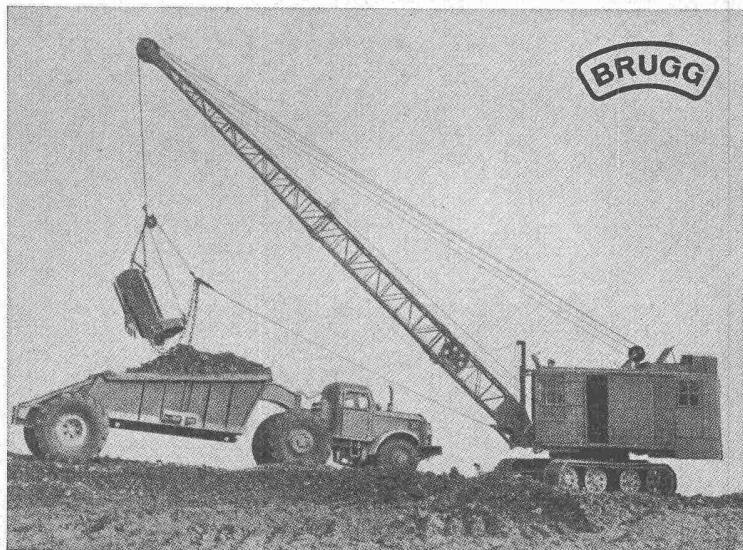
Lieferung und Setzen für die ganze Schweiz besorgt zuverlässig

ROBERT GAUTSCHI, BERN 18

Büro: Burgunderstrasse 21

Mechanische Schreinerei, spezialisiert für Fenstereinfassungen, Fussockel fertig lackiert und Luftschutztüren

Telephon (031) 66 27 57

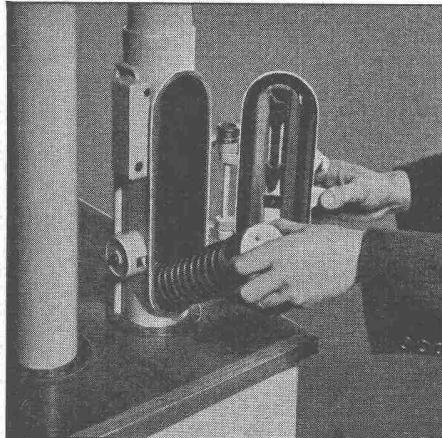


BLEIKABEL
für Stark- und Schwachstrom

Bagger mit
TRU-LAY-BRUGG-
DRAHTSEILEN
ausgerüstet

Für die Turmdrehkranen liefern
wir die Spezial-Drahtseile
ROTEX-BRUGG

KABELWERKE BRUGG A.G.



ROHRPOST rationalisiert den Betrieb

Anwendungsgebiete:

Banken
Versicherungsanstalten
Druckereibetriebe
Geschäfts- und Warenhäuser
Industriebetriebe
Hotels, Restaurants
SBB Telegraphen- und Auskunftsbüros



Fördergut:

Bons und Bestellungen
Zettel
Telegramme, Checks
Karten, Briefe
Warenproben
Manuskripte

Standard Telephon und Radio AG.

Zürich, Seestr. 395, Postfach Zürich 38, Tel. (051) 45 28 00
Zweigniederlassung in Bern



Stahlton AG., Zürich**Vorgespannter Beton nach Verfahren „BBRV“****Auszug aus der Referenzenliste Brückenbau:****StahlTon****Eisenbahnbrücken**

Viaduc de la Praille, Genève
 SBB-Brücke, Brüttisellen
 DBB-Brücke, Riehen

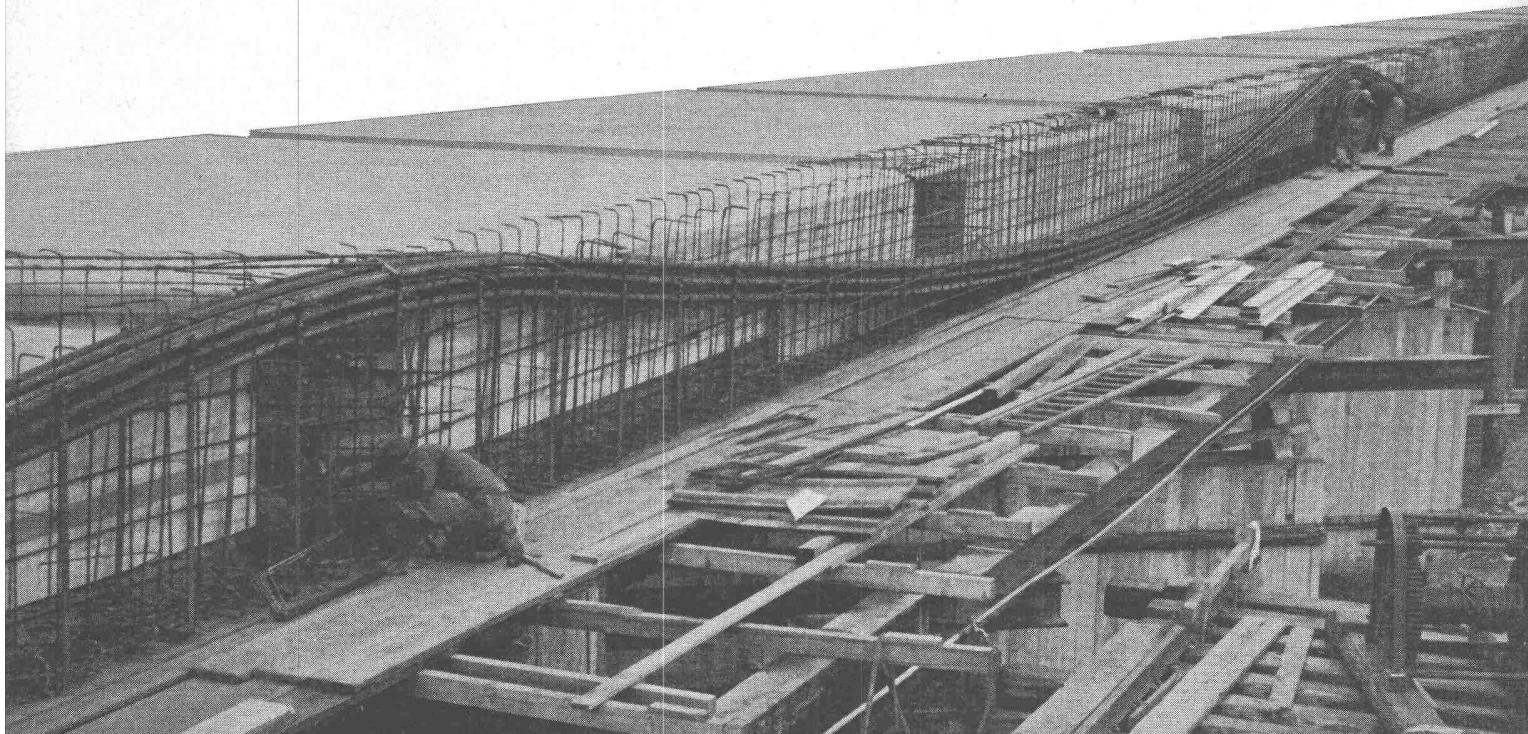
Strassenbrücken und Stege

Aerlenbachbrücke an der Grimselstrasse
 Brücke über Hilfswehr bei Schinznach
 Oberwasserkanalbrücke KW Wildegg-Brugg
 Aa-Brücke bei Siebnen
 Marschalkenbrücke, Basel
 Pont de l'Ille, Genève - Bras gauche
 Pont de l'Ille, Genève - Bras droit
 Reussbrücke Erstfeld,
 Ponte sul Brenno, Malvaglia
 Zulgbrücke bei Steffisburg
 Sisselnbrücke bei Oeschgen
 Aaresteg bei Aarau
 Reussbrücken (I und II) bei Andermatt
 Aaresteg in Innertkirchen
 Stränglibrücke bei Brugg
 Moesa-Brücke bei Grono
 Oberwasserkanalsteg KW Wildegg-Brugg
 Ponte sul Vedeggio, Cadempino
 Seelibrücke Reichenbach
 Strassenüberführung Tegerfelden

Kiene-Brücke bei Reichenbach
 Steg über Engelberger-Aa bei Buochs
 Wehrbrücke Bavona, Maggia KW
 Linthbrücke bei Linthal
 Innbrücke bei Schanf
 Steinerkanalbrücke, Rupperswil
 Duckerbrücke Peccia, Maggia KW
 Thurbrücke Eschikofen
 Emmebrücke Derendingen
 SBB-Überführung Kloten
 Zulgsteg bei Steffisburg
 Rautibrücke bei Niederurnen
 Pont sur le Tôleure, près Bière
 Brücke bei Buchstalden
 Mühleggbahn-Brücke bei St. Gallen

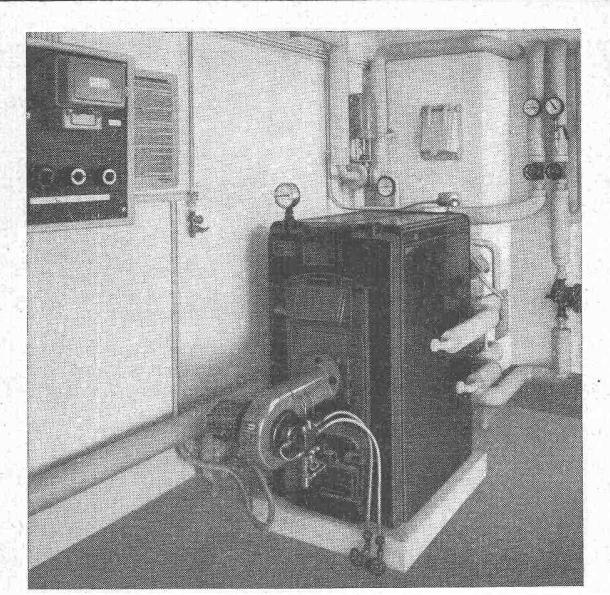
... zur Zeit im Bau ...

Viaducs de Cully
 Glattbrücke bei Zürich
 Tessinbrücke an der
 Gotthardstrasse bei Airolo
 Wehrbrücke Corgello, Maggia KW
 Rhonesteg bei Gluringen
 Glattbrücke bei Opfikon
 Überführung bei Mägenwil
 Überführung bei Rheinfelden



QUIET MAY

OERTLI

**Oelfeuerungen**

bewähren sich in
allen Anwendungen:

Hausbrand
Gewerbe
Industrie

Beratung
und Prospekte durch:

OERTLI

OERTLI - Oelfeuerung im Einfamilienhaus

Ing. W. Oertli AG.

Beustweg 12, Zürich 7
Tel. 051 / 34 10 11 / 12 / 13

Leicht- und Schweroel

Eigene Servicestellen in der
ganzen Schweiz

Fietz & Leuthold AG.

Unternehmung in Hoch- und Tiefbau
Sägewerk und Zimmerei

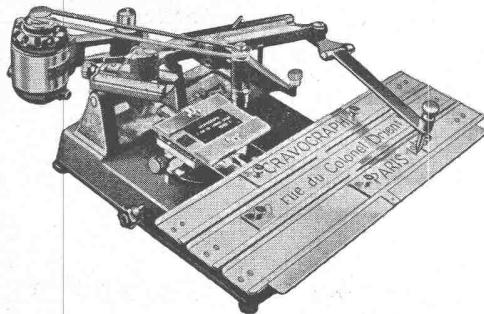
ZURICH

Bureau: Seefeldstrasse 152, Tel. 32 71 60, Postcheck-Konto VIII 1729

Alle Ihre Gravierprobleme

werden leicht gelöst durch die

tragbare Präzisions-Graviermaschine



Gravo
graph

in drei verschiedenen Modellen, auch mit Elektro-Gravierapparat, lieferbar.

Dank der einzigartigen Konstruktionsart bietet Ihnen der Gravo-Graph die Möglichkeit, in Ihrem Betrieb ohne geübtes Personal rasch und wirtschaftlich sämtliche laufenden Markierungen auszuführen auf Werkzeugen, Schildchen, verschiedensten Werkstücken fast jeglicher Form, sowie auf sämtlichen Metallen, Kunststoffen, Glas, Perlmutter, Onyx, Elfenbein usw.

Das Werkstück wird automatisch zentriert. Diese und

andere wesentliche Vorteile ermöglichen eine äußerst rationelle Produktion für Einzel- und Serienarbeit. Spezialmodell für Elektroindustrie zum direkten Gravieren auf grossen Armaturentafeln und Apparaten. Bescheidener Preis.

Verlangen Sie Offerfe oder unverbindliche Vorführung

ARNOLD ROGGEN, MURten FR

Kirchgasse 133

Telephon (037) 7 26 47

praktische und bequeme Mineralwoll-Matten

Stabilität
durch Wellkarton

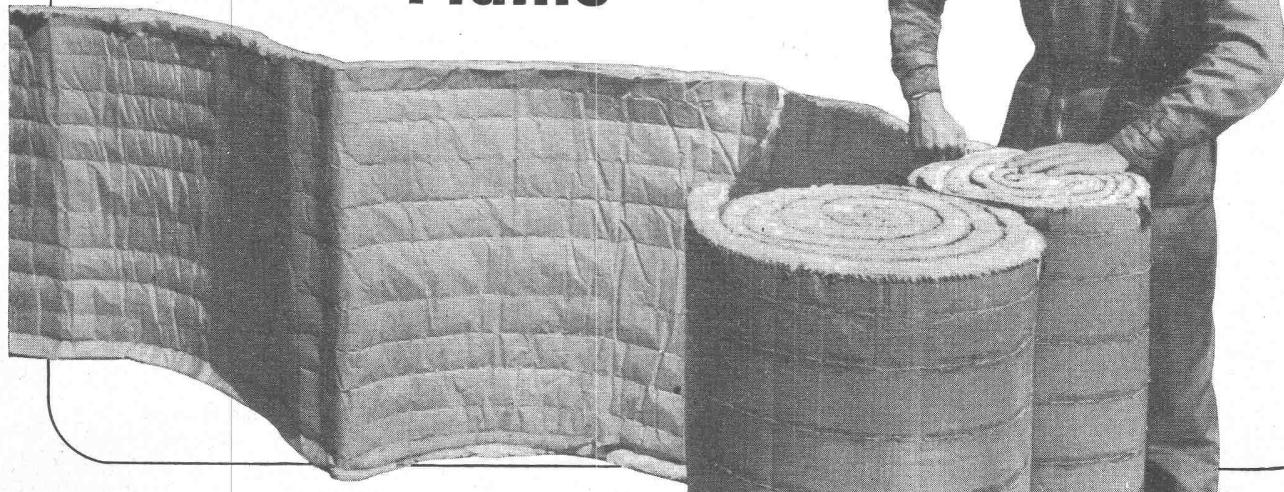
fester Zusammenhalt
auch beim Zerschneiden

Bitumen-Zwischenschicht
erlaubt Aufbetonieren

Vorzügliche Isolier-Eigenschaften - Prospekt und Muster auf Anfrage

Schmelzwerk Spoerry Flums

Tel. (085) 8 3148



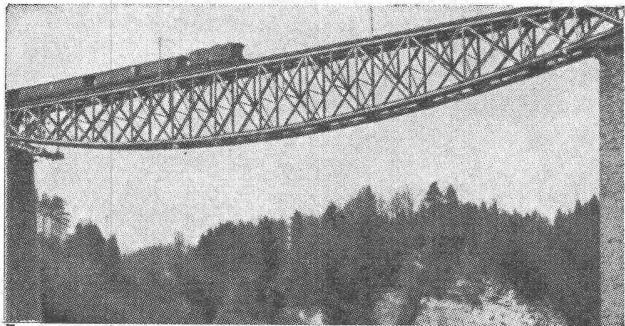


Fragen Sie die

VENTILATOR AG. STAFA

Spezialisiert seit 1890

Tel. (051) 93 01 36

*Werte erhalten durch***FERRUBRON***Rostschutzfarbe!*

- Unübertrffen in der Haltbarkeit
- Wirtschaftlich durch besonders hohe Ausgiebigkeit
- Lieferbar in dunkel- und silbergrau sowie in bunten Tönen
- Ueber 50 Jahre im In- und Ausland hervorragend bewährt
- Erste Referenzen

NEC

Alleinfabrikanten für die Schweiz:
NAEGELY, ESCHMANN & CIE. AG
 LACK- UND FARBENFABRIK ZÜRICH-OERLIKON
 TELEPHON (051) 46 64 64

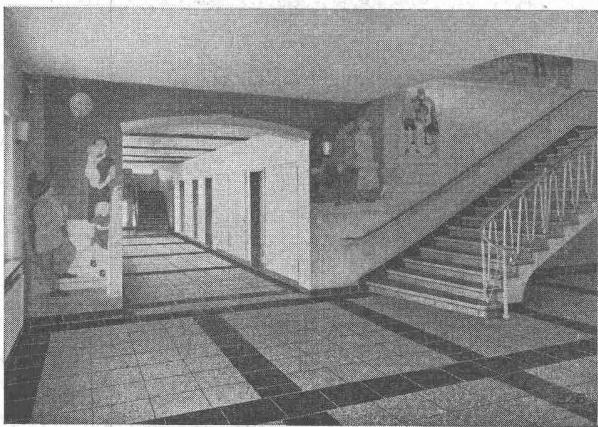
Schenkerforen

Lamellenrollstore System

Storenfabrik Emil Schenker AG. Schönenwerd

Tel. (064) 3 13 52

Vertretungen:	Zürich	Tel. (051) 32 65 60
	Basel	Tel. (061) 2 93 81
	Luzern	Tel. (041) 2 99 68
	Lausanne	Tel. (021) 23 45 47
	Lugano	Tel. (091) 2 22 13



Sekundarschulhaus Henau-Niederuzwil 1952

Qualitäts-Fabrikate

in Basaltolit-Quarzit

Treppenanlagen**Bodenplatten**

hydraulisch gepresst, mit granitharter Gehfläche, in verschiedenen Farben. Nach Wahl **gleitfest gerauht** oder **geschliffen**

25/25/2 cm

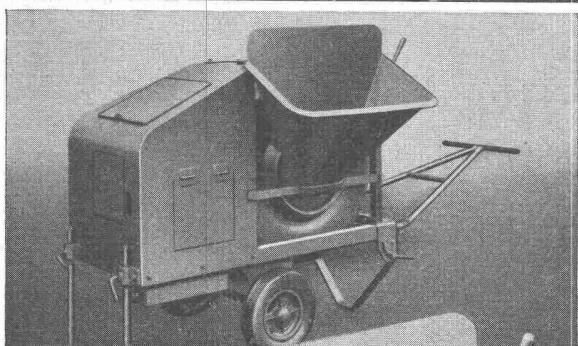
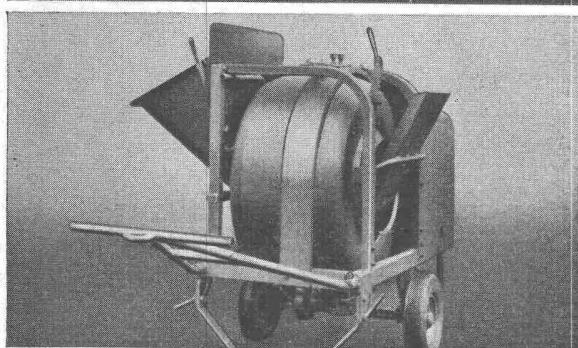
30/30/2 cm

35/35/2,5 cm

40/40/3 cm

in Granit-Imitation sofort ab Lager lieferbar!

SPEZIALBETON AG. STAAD (St. G.)



Unser grosser Erfolg: der *neue* Betonmischer

Liliput

jetzt mit 100 Litern Inhalt

N E U ist die Art der Kraftübertragung vom luftgekühlten 4,3 PS B A S C O - Benzинmotor über direkt angeflanschtes Oelbad-Reduktionsgetriebe und Stirnradvorgelege mit einer neuartigen, zum Patent angemeldeten Frikitionskopplung.

N E U ist das auf 100 Liter vergrösserte Fassungsvermögen des Silo-trichters (gestrichen voll), das zwei Karettenfüllungen pro Mischung erlaubt.

N E U ist vor allem auch die dank bedeutend grösseren Fabrikationsserien nun möglich gewordene

Preisreduktion von zirka 10 %

die, im Zusammenwirken mit der anerkannt hervorragenden Konstruktion, den LILIPUT sicher zu einem der günstigsten Kleinmischer gemacht hat.

Profitieren auch Sie jetzt schon von den preislichen und konstruktiven Vorteilen, die der

neue
LILIPUT - MISCHER 100 Liter bietet.

**RACO - VON ROLL
QUALITÄTS-BETON-**

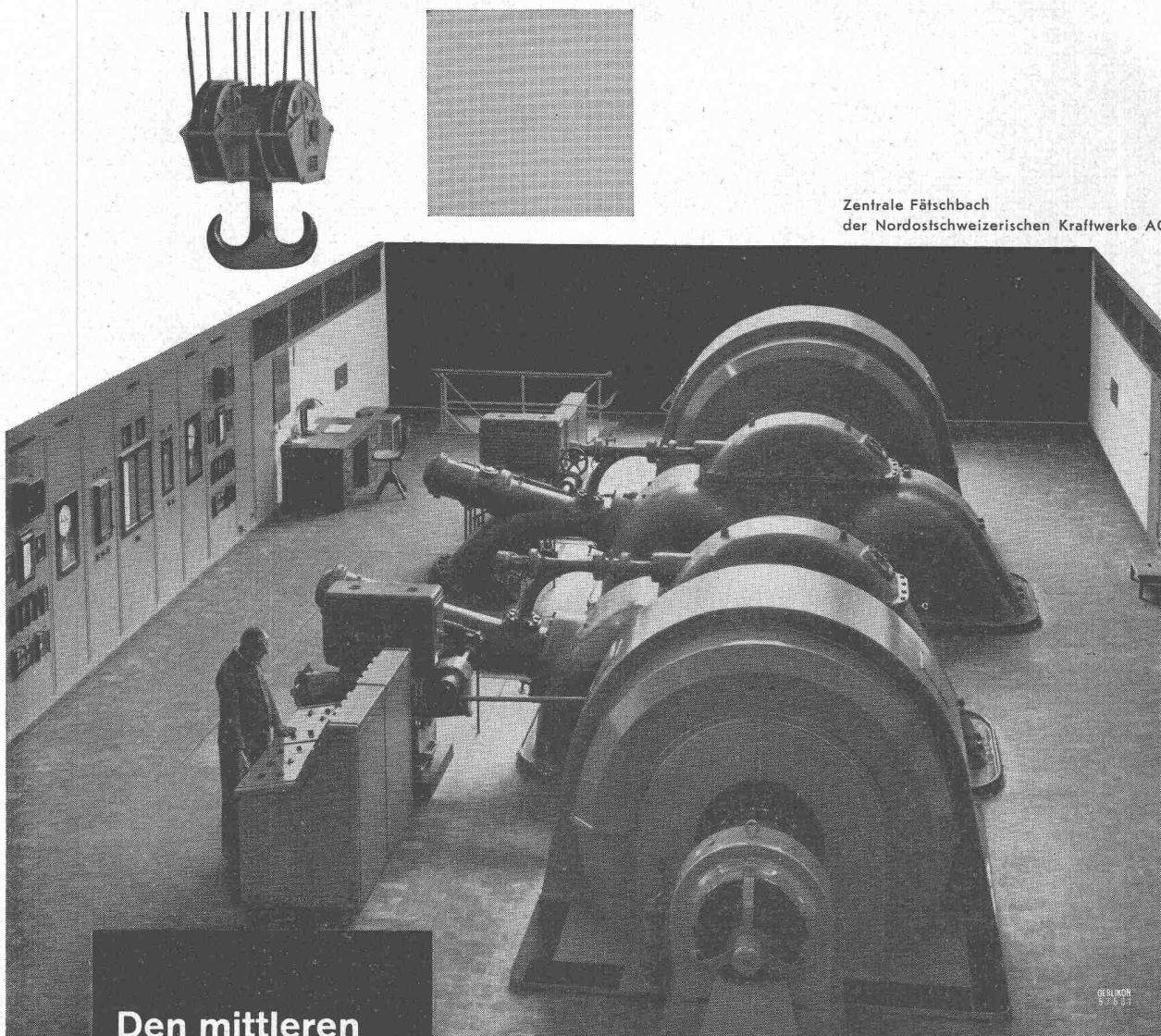
MISCHER

von 100 bis 2000 Liter

Alleinverkauf, Vermietung u. umfassender Service

Robert Aebi & Cie AG Zürich

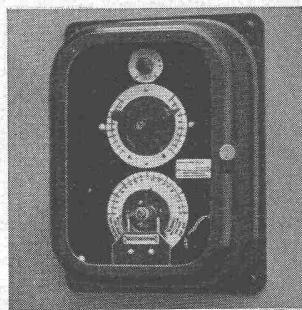
Uraniastr. 31 — 35 Gegr. 1881 Tel. (051) 23 17 50



**Den mittleren
und kleineren
Kraftwerken**

kommt im Energiehaushalt der Schweiz besondere Bedeutung zu. Sie ergänzen organisch die Leistungen der Grosskraftwerke und bilden mit diesen zusammen ein einheitliches Ganzes.

Im Hinblick auf die ausschlaggebende Rolle, die hierbei der Betriebssicherheit zufällt, hat die Maschinenfabrik Oerlikon von jeher der Ausrüstung solcher Anlagen und ihrer Zuverlässigkeit alle Aufmerksamkeit geschenkt. Die heute vorliegenden Konstruktionen folgen in jeder Hinsicht modernen Richtlinien. Auch Steuer- und Schutzapparate entsprechen dem neuesten Stand der Technik.



Oerlikon-Ultrarapid-Synchronisator
für automatisches Parallelschalten

OERLIKON

MASCHINENFABRIK OERLIKON - ZÜRICH 50 - TELEFON (051) 48 18 10